

VÖRÖSVÁRI Berischwarer Zeitung ÚJSÁG

XXII. ÉVF. 12. SZÁM – 2016. DECEMBER – 300 FT



Adventi vásár a Templom téren
Adventi készülődés
Tilos a légszennyezés!
Nemzetiségi délután

ADVENTI HANGVERSENY



November 27-én, az első adventi hétfőjén tartottuk ünnepváró koncertünket a Nagytemplomban. A két kórust, a Pilisvörösvári Német Nemzetiségi és a Pilis-szentiváni Vegyeskórust karmestereik, Neubrandt Ferenc és Sebestyén János vezényelték, közreműködtek és a kórusokat kísérték Vörös Árpád és Mayer Angyalka művészek.

Kórusunk számára nagy kihívás volt, hogy Feri bácsi két modern hangzású művet is választott a műsorba. Ezek megtanulása kemény munka volt, de féltünk attól is, hogy az ilyen jellegű darabokat hogyan fogja fogadni a közönség. Meglepetésünkre nagyobb volt a sikerünk, mint amire számítottunk.

Ez a hangverseny nem csak ünnepváró koncert volt, számunkra szomorú aktualitása is lett, hiszen ez volt Neubrandt Feri bácsi utolsó vezénylése kórusunkkal. A Kodály- és a César Franck-zsoltárokat régóta szerette volna vezényelni, de túl nagy



kihívásnak tartotta. A két mű bemutatása munkásságának nagy sikerű befejezése volt. 2017. január 22-én majd ünnepélyes búcsúztatót tartunk a leköszönő Neubrandt házaspárnak, Feri bácsinak és Piroška néninek, kórusunkat pedig Sebestyén János viszi tovább, akivel több mint egy éve dolgozunk együtt.

B.J.



Hajnalkának. Óvodánk dolgozói nevében köszönjük mindazon vállalkozók, vásárosok, kézművesek, támogatók, hirdetőik, az esemény hírét az interneten terjesztők és a vásáron részt vevők segítségét, akik munkájukkal, aktivitásukkal és részvételükkel hozzájárultak ahhoz, hogy rendezvényünk sikeres legyen!

Advent a karácsonyra felkészülés időszaka. Nyugodt, szeretetben gazdag adventi időszakot és békés, boldog ünnepeket kívánok városunk valamennyi lakójának!

A legkedvesebb ajándékok nincsenek a fa alatt. Senki nem láthatja őket, nincsen rajtuk dísz-szalag. De a fényben, csomagok közt mindenkinek ott van már a legkedvesebb ajándék, amit a karácsonytól vár. Az emberek szívében égő béke, s szeretet, a jóakarát és az ünnep jelentik a legtöbbet. Áldott karácsonyt kívánunk!

Szabóné Kimmel Ottilia

ADVENT A LIGETEN

Advent első hétfőjén immár harmadik alkalommal karácsonyi fények világították be a Zrínyi utcai óvoda udvarát. Ezen a napon tartottuk a már hagyományosnak tekinthető adventi vásárunkat.

A vásáron lelkes vállalkozók és óvodánk dolgozói közösen alakították ki azt a hangulatot, környezetet, amely – úgy érezzük – mindenki számára sikeres és kellemes programot, időtöltést eredményezett. A vásár néhány órája alatt nagyon sok látogatónk volt, gyerekek és felnőttek egyaránt jól érezhették magukat. Az is örömmel térhetett haza, aki szép és értékes „kincsekre” lelt a sok áru között, és az is jól érezhette

magát, aki csak a vásári, karácsonyi hangulat miatt jött el hozzánk.

Minden sikeres rendezvény csak összefogással valósítható meg. Így köszönjük: Braunné Vági Nikoletta fáradhatatlan segítségét a vásár szervezésében, a Művészek Háza vezetőjének, Berényi Ildikónak a támogatását, Temesvári Anna, a Szébb Környezetünkért Egyesület elnökének segítségét, a szülők, nagyszülők segítségét a sátrak felállításához, felajánlásait a büféhez, a pizzapogácsákat a Gondola Pizzeria vezetőjének, Wieszt Dávidnak, a pereceket a Tácsik Pékségnek, a Kontra Élelmiszerbolt támogatását, a bárányokat Hau Zoltánnak, a fényképeket Völgyi

A TARTALOMBÓL KEDVES OLVASÓK!

Adventi hangverseny	2
Hírek	4
Polgármesteri interjú	6
Önkormányzati döntések	8
Adventi készülődés	10
Könyvbemutató	12
Karácsonyi étkezés	14
Nemzetiségi délután	16
Új atlétikai pálya a gimnáziumban	18
Adventi vásár	20
Látás – elfogadás	23
Cziffra emlékest	24
A tükör titka	26
Nemzetiségi hét az óvodában	28
Hulladékcsökkentési hét	29
Környezetvédelem	30
Külső védelmi gyakorlat	32
Programok	34
Karácsonyi fények	36

Szerkesztőség: 06/30-228-0262
 ujsag@pilisvorosvar.hu

A következő lapzárta:
 január 11. szerda

Tervezett megjelenés:
 január 28. szombat

Köszönjük, hogy az újságot árusítják:

Ági bolt, Bányató utcai kisbolt, Barkácsbolt, Büfé, CBA Profi-Hús Kft., Halmschláger élelmiszerbolt, Koller Elektronika, Krivinger zöldségesbolt, Krausz mezőgazdasági bolt, Liget ABC, Margit minimarket, Mester hentesüzlet, Müller kávézó, Művészetek Háza (porta), Rotburger söröző, Sváb pékség, Tácsik Pékség és Cukrárszda, Városi Könyvtár, Waldek

Advent van. Várakozunk. Várjuk a csodát, hogy békés, nyugodt karácsonyunk legyen, hogy boldogan, családi körben, szereteteinkkel körbevételhessük a szentestét. De előtte még rohanunk. Rohanunk, hogy minden meglegyen. Az ajándékok, a díszek, a fények, az ételek, és az utolsó simítások a munkában, hogy nyugodt lélekkel engedjük el az évet. A nagy rohanásban nem árt azonban egy kicsit megpihenni olykor. A hideg téli esteiken meginni egy pohár forralt bort vagy egy forró teát, és csak lazítani egy kicsit, céltalanul. Nem is tűnik könnyű feladatnak.

Mostani számunkban mi is próbálunk az ünnepre hangolódásban segíteni, több összeállításunk is kapcsolódik a karácsonyhoz, az adventhez. Sok-sok képpel számolunk be az adventi vásárról és a város karácsonyi fényeiről, megtudhatják, hogyan várták az ünnepet elődeink, olvashatnak az ovisok adventjéről, és természetesen a hagyományos templomi adventi koncertről is.

Nem hagyjuk ki az elmúlt hónap eseményeiről szóló beszámolókat sem. Megtudhatják többek között, miért döntött az önkormányzat az idegenforgalmi adó bevezetéséről, és hogy hogyan zajlott az egészségnap a Szakorvosi Rendelőintézet szervezésében. Szerkesztőink jártak színházban – vicces és táncos esten is –, ott voltak a Nemzetiségi Délutánon és a Schiller Gimnázium új atlétikai pályájának átadásán, és mindegyikről be is számolunk Önöknek. Reméljük, az év utolsó hónapjában is találnak kedvükre való olvasnivalót.

Szerkesztőségünk minden tagja nevében kívánok a Vörösvári Újság minden kedves olvasójának meghitt készülődést, áldott, békés karácsonyi ünnepeket és igazán boldog új esztendőt.

Palkovics Mária



Vörösvári Újság

Berischwarer Zeitung

Pilisvörösvár Város
 Önkormányzatának
 közéleti havilapja

A lap alapítója, tulajdonosa
 és fenntartó szerve:
 Pilisvörösvár Város
 Önkormányzatának
 képviselőtestülete
 (2085 Pilisvörösvár, Fő tér 1.)

A lap kiadója:
 Pilisvörösvár Város
 Önkormányzata

Felelős kiadó:
 Pilisvörösvár Város jegyzője

Felelős szerkesztő:
 Palkovics Mária
 ujsag@pilisvorosvar.hu

Tördelőszerkesztő:
 Kovács Márk
 hirdetes.ujsag@pilisvorosvar.hu

Grafikus:
 Barscik Géza

Rovatszerkesztők:
 Dr. Müller Márta,
 Dr. Kerekes Gábor
 – nemzetiség

Kókai Márton
 – sport,
 szerkesztő-riporter

Szerkesztőségi
 munkatárs:
 Balasi Anikó

Online szerkesztő:
 Schuck Béla
 webmaster@pilisvorosvar.hu

A címlapon:
 Adventi vásár

Fotók:
 Kókai Márton, Müller Márta,
 Palkovics Mária

Szerkesztőség:
 Pilisvörösvár, Fő u. 127.
 Művészetek Háza
 Telefon: 06/30-228-0262

Nyomdai kivitelezés:
 BEST Magyarország
 Nyomdaipari Kft.

BESThu
 együtt a jövőnk
 HÍRTELEP ÉS MUNKÁS

1034 Bp., Selmeci u. 29.
 Info: (+36-30) 9542-618
 Web: www.besthu.hu
 E-mail: info@besthu.hu

ISSN 1417-6823

Megjelenik
 1300 példányban.

HÍREK

Jövő évtől Vörösváron is idegenforgalmi adót kell fizetniük a turistáknak

2017. január elsejétől lép életbe Vörösváron az idegenforgalmi adó-fizetési kötelezettség, melyet november 24-ei ülésén fogadott el a város képviselőtestülete. A környező települések többségében már évekkal ezelőtt bevezették a vendégéjszakák után az idegenforgalmi adót, de Pilisvörösváron eddig erre nem került sor. Az idegenforgalmi adó célja, hogy a turisták is hozzájáruljanak az önkormányzat városfejlesztési kiadásaihoz, hiszen többnyire az önkormányzat költségén valószínűleg az online elérhető felületeken egyúttal az aktuális hőmérsékletről, a páratartalomról, a szélirányról, a csapadékhelyzetről, de a mérőberendezések jóvoltából még a légnyomásról és az UV-B sugárzás intenzitásáról is tájékozódhatunk.

Fejlemény a Kápolna utcai sorompó ügyében

Korábbi számunkban már beszámoltunk arról, hogy a Kápolna utca lakói jelezték az önkormányzatnak, hogy az utcában lévő vasúti sorompó több alkalommal meghibásodott, és ez a hiba a Budapest–Esztergom vasútvonal felújítása óta többször is előfordult, javítása pedig minden alkalommal nagyon hosszadalmas volt. A legutóbbi ilyen meghibásodás szeptember 26-án történt, ekkor a sorompó másfél órára keresztül volt zárva. Gromon István polgármester szeptember 27-én levélben jelezte a problémát a MÁV-START Zrt. vezérigazgatójának. A levélre november 15-én érkezett válasz a MÁV Pályavasúti Területi Igazgatóság műszaki igazgatóhelyettesétől, aki válaszában leírta, hogy a Kápolna utcában található útátjáró biztosítóberendezésének működését ismételtelen megvizsgálták, a meghibásodások okát a hibaelhárítás során beazonosították, s azokat egyértelműen egy bizonyos Desiro szerelvény okozta. A hiba ismétlődésének megakadályozására megtették a szükséges intézkedéseket, a vizsgálat óta nem történt újabb meghibásodás. A MÁV képviselője azt is megígérte levélben, hogy a sorompó működését folyamatosan figyelik, és ha mégis szükséges lesz, akkor az építető NIF Zrt. és az építő Siemens Zrt. bevonásával hárítják el a hibát.

Percre kész időjárás-jelentés a Pilisi Parkerdő egyes kilátóiból

A Pilisi Parkerdő Zrt. területén található egyes kilátók a közjóléti-turisztikai funkcióik mellett, kivételes elhelyezkedésüknek és tengerszint feletti magasságuknak köszönhetően meteorológiai mérőállomásként is működnek, ami nemcsak a szakemberek által végzett referenciaadat-gyűjtést és -elemzést teszi lehetővé, hanem a természetjárók dolgát is megkönnyíti kirándulás tervezésekor. Az online elérhető felületeken egyúttal az aktuális hőmérsékletről, a páratartalomról, a szélirányról, a csapadékhelyzetről, de a mérőberendezések jóvoltából még a légnyomásról és az UV-B sugárzás intenzitásáról is tájékozódhatunk.

A percre kész időjárásadatokat és a webkamerák képeit az alábbi linkeken lehet elérni:

Pilis-tető (Boldog Özséb-kilátó)
www.idokep.hu/automata/pilismeteor
webkamera: www.pilismeteor.hu/viewpage.php?page_id=6

Prédikálószekei kilátó
www.idokep.hu/automata/predikaloszek
webkamera: www.idokep.hu/webkamera/predikaloszek

Hármashatár-hegy
(Guckler Károly-kilátópont)
www.idokep.hu/automata/LHHH
webkamera: www.idokep.hu/webkamera/nagyatilla84

Ünnepek utáni karácsonyfelkészítés

Tisztelt Lakosok!

Felhívjuk figyelmüket,
hogy a Zöld Bicske Nonprofit Kft.

2017. január 7-én, szombaton

a teljes közszolgáltatási területen
begyűjti a házak elé
reggel 6 óráig
kirkott karácsonyfákat.

Két héttel később (21-én, szombaton)
elszállítják azokat a fenyőfákat is, amelyekről csak később kívánnak megszabadulni a tulajdonosaik.

Dr. Krupp Zsuzsanna jegyző

A POLGÁRMESTERI HIVATAL KÖZLEMÉNYEI

Igazgatási szünet a Pilisvörösvári Polgármesteri Hivatalban

Pilisvörösvár Város Önkormányzatának képviselő-testülete a Közzolgálati tisztviselőkről szóló 2011. évi CXCV. törvény 232. § (3) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján, illetve a képviselő-testület 12/2016. (I. 28.) Kt. sz. határozatában foglaltak szerint a Pilisvörösvári Polgármesteri Hivatal 2016. évi munkarendjében

2016. december 23–30. közötti időszakra
IGAZGATÁSI SZÜNETET rendelt el.
(5 munkanap)

Az igazgatási szünetre az éves szabadságok kiadása és a költséghatékony működés érdekében volt szükség. Az igazgatási szünet alatt a Pilisvörösvári Polgármesteri Hivatal zárva tart, kizárólag anyakönyvi ügyeletet biztosítunk. A halálesetekkel kapcsolatos anyakönyvi ügyelet részleteit külön hirdetményben tesszük közzé.

Dr. Krupp Zsuzsanna jegyző

Tisztelt Látogatók!

Ezúton tájékoztatjuk Önöket,
hogy a sportpálya büfé

2016. november 14-től
2017. március 15-ig zárva tart.
2017. március 16-tól újra mindenkit szeretettel vár a sportpálya büfé.

Gromon István polgármester

A Pest Megyei Kormányhivatal Pilisvörösvári Járási Hivatal nyitvatartása

Tájékoztatjuk ügyfeleinket, hogy a Pest Megyei Kormányhivatal Pilisvörösvári Járási Hivatal Kormányablak Osztályának 2016. év végi nyitvatartása az alábbiak szerint módosul:

2016. december 23. (péntek)
8–13 óráig,

2016. december 26. (hétfő)
munkaszüneti nap,

2016. december 30. (péntek) 8–13 óráig.

Sárfy Zsuzsa hivatalvezető



Lebontották a Muskátli köz 5. szám alatti, romos épületet



A Muskátli köz 5. szám alatti önkormányzati tulajdonú épület (a volt Muttnyánszky Ádám Szakképző Iskola egykori tanári szolgálati lakása) több mint

FEJLESZTÉSI HÍREK

Faültetések a város több pontján



Az önkormányzat még szeptember elején döntött arról, hogy a Bányatelepen korábban kivágott beteg fák, illetve a Báthory utcai fasorban kiszáradt fák pótlására a városban 81 db új fát ültet el. A november 15. és 18. között lebonyolított faültetés keretében a Műszaki osztály kertészeti



csoportja a Báthory utcában 22 db, a Nagy Imre utcában 4 db, a „Templom sétányon” 17 db, a Harcsa utcai lassító szigeten 1 db, a Széchenyi utcai piac déli oldalán (Piac fasor) 5 db, a Gesztenye utcában 4 db, a Vájár utcában 7 db, a Budai Nagy Antal utcában 7 db, a Bányakápolna utcában 4 db, az Alkotmány utcában 3 db, a Vasútállomás P+R parkolójában 5 db, a Csobánkai utcai parkolóban 2 db fát ültetett el.

Kis híd épült a gyalogosoknak a Csobánkai u. – Madách u. kereszteződésében

Néhány évvel ezelőtt a DMRV munkálatokat végzett a Csobánkai utca és a Madách utca kereszteződésében lévő csapadékvíz-elvezető árok közelében, s ennek keretében elbontotta az árok fölött átve-



zető kis hidat. A helyreállításkor készített híd nagyon keskeny és balesetveszélyes volt, mivel nem a Csobánkai utcai járda nyomvonalában helyezkedett el. Az ön-



kormányzat – a város gondnokság munkatársai segítségével – most egy új, szélesebb hidat készített a megfelelő helyen, egy kis korláttal kiegészítve.



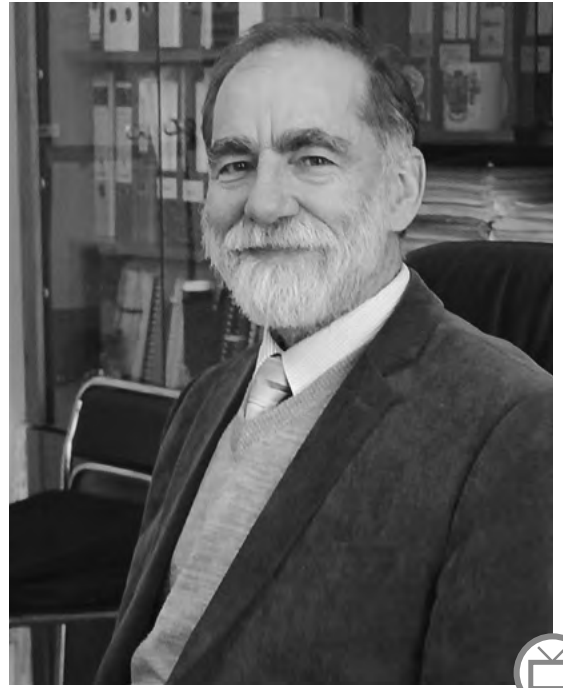
10 éve üresen állt. Az épület állaga erősen leromlott: a teteje több helyen beázott, a cserепek eltörték, szétmállottak, falai gyengék és vékonyak voltak, nyílászárói is tönkrementek. Mivel az épület felújítása aránytalanul költséges lett volna, a képviselőtestület szeptemberben úgy döntött, hogy lebontatja az épületet. A bontást az önkormányzat megbízásából a Pilis-Logistic Kft. végezte el, bruttó 1 841 500 forintért. A teljesen letisztított telek sorsáról a későbbiekben döntenek.



Esti fények az Északi lakóközterben

Az őszi óraátállítás idejére elkészült az Északi lakóközterben a közvilágítás fejlesztése, aminek jóvoltából már a bővített közvilágítás üzemel a Báthory utcában, a Béke utcában, a Nagy Imre utcában és a Freiäcker utcában. A kivitelezést az Álomszer Kft. végezte, a beruházás 8 727 655 forintba került.

IDEGENFORGALMI ADÓ, ÖSZTÖNDÍJPÁLYÁZAT, ÉVÉRTÉKELÉS



INTERJÚ GROMON ISTVÁN POLGÁRMESTERREL

• **Elfogadta a képviselőtestület a 2017-es év költségvetési koncepcióját. Ugyan ez még nem tartalmaz konkrét számokat, de nagy vonalakban már látni belőle a jövő évi gazdálkodás kereteit, irányait. Melyek ezek?**

A költségvetési koncepció (amit egyébként már két éve nem kötelező elkészíteni, így Vörösváron csak önszorgalomból fogadjuk el) igazából nem más, mint egy összefoglaló iránymutatás a polgármesteri hivatal számára, arra vonatkozóan, hogy a költségvetés tervezetét milyen alapelvek, szabályok szerint állítsa össze. A koncepcióban a képviselőtestület meghatározza a személyi juttatásokkal, a létszámkeretekkel, a dologi kiadásokkal, a szociálpolitikai és egyéb juttatásokkal, a civil szervezetek támogatásával és a tartalékképzéssel kapcsolatos főbb alapelveket, szabályokat, s ezen iránymutatások alapján készülnek el először az intézmények költségvetései, majd a város összesített költségvetésének tervezete.

Az elfogadott 2017. évi költségvetési koncepció nem tartalmaz nagy meglepetéseket. Fő célunk a jövő évben is az intézményeink színvonalas működéséhez szükséges anyagi és tárgyi feltételek biztosítása, a színvonalas városüzemeltetéshez szükséges források biztosítása és a lehető legtöbb forrás biztosítása a város fejlődé-

sét célzó beruházásokhoz. Ezeknek az alapcéloknak a mentén állítjuk majd össze a költségvetés tervezetét, amit aztán megtárgyalnak a bizottságok és a képviselőtestület is, s így alakul ki végül a jövő évi részletes költségvetés.

• **A költségvetési koncepció elfogadása után egy új adónem bevezetéséről is döntöttek, mégpedig az idegenforgalmi adóról. Miért született ez a döntés?**

Az önkormányzatoknak 2003 óta van lehetőségük idegenforgalmi adó kivetésére. A környező települések többségükben többségében már évekkal ezelőtt bevezették az idegenforgalmi adót, mi most tettük meg ezt a lépést. Az idegenforgalmi adó bevezetésének célja az, hogy a hozzánk látogató turisták is járuljanak hozzá a város fejlesztési kiadásaihoz, hiszen döntő többségben az önkormányzat költségén valósulnak meg azok a fejlesztések, amelyek turisztikai szempontból vonzóvá teszik településünket.

Az idegenforgalmiadó-fizetési kötelezettség a pilisvörösvári lakosokra nem vonatkozik. Az elfogadott rendelet értelmében idegenforgalmi adót azoknak a városunk területén, nem állandó lakosként, legalább egy vendégéjszakát eltöltő magánszemélyeknek kell megfizetniük, akik valamilyen nyilvántartásba vett szálláshely-üzemeltetőnél (panzió, kollégium

stb.) szállnak meg. Az adó mértéke személyenként és vendégéjszakánként 300 forint.

• **Kb. hány szállásadót érint ez az adónem a városban?**

A polgármesteri hivatal igazgatási osztályának szálláshely-szolgáltatókra vonatkozó nyilvántartása szerint Pilisvörösváron – a szálláshely-szolgáltatási tevékenységet folytatók bejelentése alapján – öt szálláshely-szolgáltató van, ezek közül egy szálláshely-szolgáltató három szálláshelyet is üzemeltet. A szállásadókat külön polgármesteri levélben értesítjük az adónem bevezetéséről. Az idegenforgalmi adót nekik kell beszedniük a turistáktól, szállóvendégektől, s a beszedett adót legkésőbb a következő hónap 15. napjáig be kell fizetniük az önkormányzat számlájára.

• **Mit remélnék az idegenforgalmi adó bevezetésétől?**

Az előzetes becslések szerint az idegenforgalmi adóból származó bevétel nagyságrendileg másfél millió forint lesz. Ez nem egy döntő összeg városunk költségvetésében, de azért ez is pénz. Az állami költségvetés további egy forintot ad minden beszedett idegenforgalmi adóforint után, s így a kettő együtt azért már komolyabb összeg.

Emellett az adó bevezetése nemcsak bevételnövelési, hanem igazságossági kérdés is. Mi, pilisvörösvári polgárok, bárhova megyünk az országban, minden szállodában, panzióban, vendégházban megfizetjük a 300-400-500 forint idegenforgalmi adót. Úgy igazságos, hogy ha mások jönnek hozzánk, akkor ők is fizessék ezt meg. Járuljanak hozzá ezzel a környezetünk szépítésével, fejlesztésével kapcsolatos beruházásokhoz, melyekkel számukra is vonzóbbá tesszük városunkat.

• **Elbírálták a Bursa Hungarica Felsőoktatási Ösztöndíjpályázatra érkezett jelentkezőket. Hányan részesülnek támogatásban?**

A Bursa Hungarica szociális ösztöndíjpályázatot októberben hirdettük meg a szociálisan rászoruló, pilisvörösvári állandó lakóhellyel rendelkező, felsőoktatásban tanuló, nappali tagozatos egyetemi vagy főiskolai hallgatóknak, illetve az idei tanévben érettségiző, a felsőoktatásban nappali tagozaton továbbtanulni szándékozó diákoknak.

A korábbi évekhez képest az idén kevesebben jelentkeztek, pedig a pályázatot a városi honlapon és Vörösvári Újságon kívül a Facebookon is közzétettük, és az eredeti benyújtási határidőt az Emberi Erőforrások Minisztériumának döntése értelmében nyolc nappal meg is hosszabbítottuk. Összesen három pályázat érkezett, mindegyikük nappali tagozatos, pilisvörösvári egyetemi, illetve főiskolai hallgató.

A benyújtott pályázatok és igazolások, valamint az elvégzett környezettanulmányok alapján a képviselőtestület mindhárom pályázó részére megítélte a havonta maximálisan adható (havi ötezer forintos) támogatást. Ehhez a minisztérium hozzáad még ugyanennyit, és a Pest megyei önkormányzat is vélhetően ad hozzá valamennyi támogatást. A három tétel együtt már jelentős segítséget jelenthet egy egyetemi vagy főiskolai hallgató számára.

• **Így év végén érdemes kicsit visszatekinteni az elmúlt egy évre. Hogyan látja, milyennek mondható a 2016-os év a város szempontjából?**

Úgy érzem, kiemelkedően sikeres évet zártunk. Mind az infrastrukturális fejlesztések, mind a közösségépítés területén sikerült sok fontos célt megvalósítanunk. Huszonnyolc nagyobb léptékű és további huszonhét kisebb (de igen fontos) fejlesztést valósítottunk meg, összesen 358 000 000 forint értékben. A nagy fejlesztések közül kiemelném a Ponty utca – Harcsa utca – Amur utcai utépítést, a Lőcsei utca – Szikla utcai utépítést, a Tompa Mihály utca – Szent János utca összekötését (összesen 70 278 952 Ft), a Rákóczi utcai új járdát a páratlan oldalon a Széchenyi utcai piactól a Bányató utcáig (4 446 652 Ft), illetve a páros oldalon a Bányász Emlékpark melletti szakaszon (3 336 214 Ft), a Széchenyi téri piac-hoz vezető járdák és lépcsők elkészítését (2 345 298 Ft), az önkormányzati főzőkonyha felújítását (69 648 664 Ft), a vil-

lámvédelmi rendszer felújítását a két általános iskolában (6 433 750 Ft), a három új viacoloros út elkészítését a temetőben (8 826 116 Ft), az Északi lakókerület közvilágítás-fejlesztését (9 870 590 Ft) és a Fizioterápiás rendelő kialakítását a Fő u. 122-ben (47 409 139 Ft – megnyitását január második felében tervezzük).

A fejlesztések és beruházások mellett a Művészetek Háza megújult, és jelentősen bővült programkínálata segítségével új lendületet vittünk városunk közösségi életébe. Kiemelkedő pillanata volt az idei évnél a XXV. (Jubileumi) Vörösvári Napok rendezvénysorozata, ami az új helyszínen igazi közösségi ünnepi hangulatot hozott a városba.

• **Van-e olyan, ami esetleg nem sikerült vagy nem úgy sikerült, ahogy tervezték?**

Nagyon sok munkával, nagyon sok pályázaton indultunk, de csak egyetlen pályázaton nyertünk támogatást (Napos Oldal Szociális Otthon Főépületének és Gondozóházának felújítása). A többin (Templom Téri Iskola sportudvar – Szabadság utcai járdafelújítás – Báthory és Szent István utca felújítása) tartaléklistára kerülünk. Ez azt jelenti, hogy nem a pályázat hiányossága, hanem a szűkre szabott pályázati keretek miatt nem kaptunk támogatást. Vannak továbbá olyan pályázataink is, amelyeket mostanáig nem bíráltak el (a Fő utca bányatelepi szakaszán járdák felújítása, kerékpárút és zárt csapadécsatorna kiépítése – Szakorvosi Rendelő és az Egészség ház épületének energetikai felújítása – a Német Nemzetiségi Óvoda szolgáltatásainak, berendezéseinek fejlesztése – a Ligeti Cseperedő Nemzetiségi Óvoda fejlesztése), ezek közül, reményeim szerint, még befuthat valamelyik.

• **Mit tart az év legnagyobb eredményének?**

Az év legnagyobb eredménye számomra a Vörösvári Napok sikere volt, s az az öröm, amit a rendezvényeken az emberek arcán láttam.

Palkovics Mária



*„Mért sínylődnénk hát éhezve, szegényen,
mért tévelyegnénk világtalan éjben
tanácstalanul és halálra váltan
és útalanul a hazug világban,
amikor Benned mindent megnyerhetünk
kis jászlad elé odatérdelhetünk?”*

(Túrmezei Erzsébet)

**A Vörösvári Újság olvasóinak és Pilisvörösvár minden polgárának
békés, boldog karácsonyi ünnepeket és sikeres,
örömben gazdag új esztendőt kívánok!**

Gromon István polgármester

Helyreigazítás

A Vörösvári Újság 2016. októberi számában megjelent polgármesteri interjúban a Pilisvörösvár díszpolgára címmel kitüntetett dr. Vachaja József titulusainak felsorolásakor részlegvezető főorvos helyett tévesen osztályvezető főorvost mondtam. Vachaja doktor úr titulusai helyesen a következők: belgyógyász, klinikai farmakológus, honvéd- és katasztrófaorvos, klinikai onkológus, részlegvezető főorvos. A hibáért elnézést kérek.

Gromon István polgármester



ÖNKORMÁNYZATI ÜLÉS

2016. NOVEMBER 24.

Beszámoló elfogadása

Elfogadta a képviselőtestület a Pilisvörösvár és Környéke Szociális Intézményfenntartó Társulás 2016. évi beszámolóját. A beszámoló fontosabb megállapításai: a Napos Oldal Szociális Központ társulásban ellátott feladatai közül a családsegítés és gyermekjóléti alapszolgáltatások állami támogatása a tavalyihoz képest több mint 17 millió forinttal csökkent, ennek következtében drasztikusan megnőtt a társult települések tagi hozzájárulása. A család- és gyermekjóléti központ működtetése Pilisvörösvár járásközponti feladata, így ezen kiadások finanszírozásához kizárólag Pilisvörösvár járul hozzá. A társulási megállapodás fenntartásának továbbra is van értelme, mert a társulási normatívának (a 2016. évben 3 571 595 Ft) és a közvetett költségek megosztásának köszönhetően (központi irányítás társult települések részére kiosztott költsége 5 342 558 Ft) ez az ellátási forma pénzügyileg még mindig kedvezőbb, mint ha társulás nélkül, maga az önkormányzat látná el a feladatot. (181/2016. – 9 igen, 2 nem, 1 tartózkodás)

Költségvetési koncepció

Bár az államháztartási törvény már nem írja elő a költségvetési koncepció készítésének kötelezettségét, de a képviselőtestület a költségvetés tervezésének könnyítéseképpen mégis elfogadta idén is a tervezetet, a várható állami és helyi bevételek, a korábbi kötelezettségvállalások és más fizetési kötelezettségek, valamint a központi költségvetésről szóló törvény előírásainak figyelembevételével. Az állami bevételeknél

az önkormányzat működésének általános állami támogatásánál a tavalyinál kevesebb bevételre számíthat a város, a beszámítás összegének várható emelkedése miatt. A közel 11 millió forintos általános működési támogatáscsökkenést az egy főre jutó adóerőképeség javulása okozta. A saját bevételeket minden bevételtypusnál a 2016. évi várható tényleges bevételek szintjén tervezi az önkormányzat a jövő évre is. A 2016. évi gazdálkodás fő célja az intézményhálózat, a városüzemeltetés működőképességének megtartása és továbbfejlesztése, a város fejlődését szolgáló, a gazdasági programban előirányzott fejlesztések előkészítése, elindítása és megvalósítása. További részletek a polgármesteri interjúban. (182/2016. határozat – 8 igen, 3 nem, 1 tartózkodás)

Folyószámlahitel meghosszabbítása

Az önkormányzat az elmúlt négy évben nem vett igénybe folyószámlahitelt (likvidhitelt), mert nem volt rá szüksége. A Sberbank Magyarország Zrt.-vel 2013 júniusában kötött szerződés alapján azonban az önkormányzatnak évente lehetősége van igényelni a banktól egy 100 millió forintos hitelkeret rendelkezésre tartását. Mivel a hitelkeret rendelkezésre tartása az önkormányzatnak nem kerül pénzbe, a képviselőtestület úgy döntött, hogy a 100 millió forint összegű likvidhitelkeret fenntartására vonatkozó szerződést a 2017. költségvetési évre is meghosszabbítja, és felhatalmazta a polgármestert az erre vonatkozó szerződés aláírására. (183/2016. határozat – 9 igen, 2 nem, 1 tartózkodás)

Idegenforgalmi adó bevezetése

A helyi adókról szóló törvény alapján 2003 óta van joguk az önkormányzatoknak arra, hogy idegenforgalmi adót vessenek ki. Az idegenforgalmi adó előzménye a gyógy- és üdülőhelyi díj, amelyeket kizárólag azon a településen kellett megfizetni, amely hivatalosan is gyógy-, üdülőhelynek minősült. A környező települések többségében már éveken ezelőtt bevezették a vendégéjszakák után az idegenforgalmi adót, de Pilisvörösváron eddig erre nem került sor. Az idegenforgalmi adó nem a helyben lakó polgárokat terheli, hanem a vendégeket, turistákat. Célja, hogy a turisták is hozzájáruljanak az önkormányzat városfejlesztési kiadásaihoz, hiszen többnyire az önkormányzat költségén valósulnak meg azok a fejlesztések, amelyek turisztikai szempontból vonzóvá teszik a települést. A képviselőtestület most döntött ennek az adónemnek a bevezetéséről, a mértékét 300 Ft/vendégéjszakában határozta meg. További részletek a polgármesteri interjúban. (27/2016. rendelet – 11 igen, 1 tartózkodás).

Az önkormányzati főzőkonyha átszervezése a Polgármesteri Hivatal alá

A Magyar Államkincstár a 2017. évi normatívaigénylés kapcsán megküldött kérdés-válaszai között hívta fel az önkormányzatok figyelmét arra, hogy a 2017. évi normatív támogatás feltétele az, hogy az önkormányzatok által szakfeladatként működtetett főzőkonyhákat át kell szervezni: vagy önálló költségvetési szervként, vagy egy meglévő költségvetési szerv alá. Az intézményi gyermekétkeztetési állami támogatás feltétele ugyanis az, hogy az önkormányzat saját fenntartásában lévő költségvetési szerv útján lássa el az étkeztetést. Ezért most úgy döntött a képviselőtestület, hogy a főzőkonyha üzemeltetését 2017. január 1-től a Polgármesteri Hivatal kormányzati funkciói alatt biztosítja. (191/2016. határozat – 12 igen). ■

Egyéb rendeletek, határozatok:

26/2016. (XI. 28.) rendelet – Pilisvörösvár Város Önkormányzatának a 2016. évi költségvetéséről szóló 4/2016. (II. 12.) önkormányzati rendeletének módosítása

184/2016. (XI. 24.) Kt. sz. határozat – Pilisvörösvár Város Önkormányzata, a Pilisvörösvári Polgármesteri Hivatalra és az önkormányzat által fenntartott intézményekre vonatkozó 2017. évi belső ellenőrzési terv elfogadása

185/2016. (XI. 24.) Kt. sz. határozat – a Gazdasági Ellátó Szervezet, Pilisvörösvár Szervezeti és működési szabályzata módosításának jóváhagyása

186/2016. (XI. 24.) Kt. sz. határozat – a Pilisvörösvári Polgármesteri Hivatal Szervezeti és Működési Szabályzatának módosítása

187/2016. (XI. 24.) Kt. sz. határozat – a Pilisvörösvári Polgármesteri Hivatal Alapító okiratának módosítása, módosító okiratának elfogadása (hiánypótlás következtében)

A képviselőtestület által hozott határozatok és rendeletek megtalálhatóak a városi honlapon (www.pilisvorosvar.hu) / Vörösvári vagyok / Önkormányzati dokumentumok)

Karácsonyi ajándékutalványok kézbesítése

Pilisvörösvár Város Önkormányzatának képviselőtestülete a 2016-os évben is biztosítja a 70 éven felüliek részére a karácsonyi ajándékutalványt, fejenként 2500 forint értékben a 2016. évi költségvetési rendelet szerint.

A karácsonyi ajándékutalványt azok a polgárok kapják, akik Pilisvörösváron bejelentett lakóhellyel rendelkeznek, vagy legkésőbb 2016. október 31-éig lakcímet létesítettek, és már betöltötték, vagy 2016. december 31-éig betöltik a 70. életévüket: ez közel 1700 pilisvörösvári személyt érint. Az utalványokat az elmúlt években már bevált módon, személyesen kézbesítjük november végétől december 22-ig, de örömmel vesszük azt is, ha valaki ezen időszak alatt az ajándékutalványt a Polgármesteri Hivatalban kívánja átvenni. Akiket nem találunk otthon, részükre értesítést hagyunk.

Azon személyek, akiknek az ajándékutalványt nem tudjuk kézbesíteni, 2017. január 2-től január 31-ig átvehetik azt – nyitvatartási időben bármikor – a Polgármesteri Hivatalban (Pilisvörösvár, Fő tér 1., földszint 4.) a szociális ügyintézőtől személyesen (személyi igazolvány szükséges) vagy meghatalmazott útján. (Figyelem! A házastárs utalványának átvételéhez is kell a meghatalmazás, ehhez nyomtatványt a www.pilisvorosvar.hu honlapról is letölthető.)

2016. december 23–30. között a Polgármesteri Hivatal igazgatási szünet miatt zárva tart, az anyakönyvi ügyeleti idő alatt az utalványok átvételére nincs lehetőség.

Dr. Krupp Zsuzsanna
jegyző

A POLGÁRMESTERI HIVATAL KÖZLEMÉNYEI

ISMÉTELT FELHÍVÁS!

2016. december 20. – iparüzési adó feltöltési és bevallási határidő!

Felhívom tisztelt adózóink figyelmét a 2016. évi iparüzési adó feltöltési kötelezettség teljesítésére.

Tájékoztatom adózóinkat, hogy amennyiben az adózónak az adóévet megelőző adóévben az éves szinten számított árbevétele **megaladta a 100 millió forintot**, úgy adóelőleg-feltöltési kötelezettsége van. Az adóelőleget az adóévben az adóévi várható fizetendő adóösszegére ki kell egészíteni.

Az iparüzési adóelőleg-kiegészítés összegét az erre rendszeresített bevallási nyomtatványon **2016. december 20. napjáig kell bevallani és megfizetni is** az önkormányzati adóhatárhoz.

A feltöltéshez szükséges „Bevallás a helyi iparüzési adóelőleg kiegészítéséről” szóló nyomtatványt a hivatal adócsoportjánál szerezhetik be, vagy a www.pilisvorosvar.hu weboldalon **Vállalkozó vagyok / Nyomtatványok** helyről, illetve a **Vörösvári (környékbeli) vagyok / Polgármesteri Hivatal / Letölthető dokumentumok / Gazdálkodási osztály dokumentumai** közül tölthető le.

Az adóelőleg-kiegészítés összegét az alábbi, Sberbank Magyarország Zrt.-nél vezetett számlaszámra átutalással kell teljesíteni:

Ipárüzési adó beszedési számla: 14100024-11787949-30000001

Kérem, hogy szíveskedjenek figyelni a feltöltési kötelezettség bevallásának és megfizetésének pontos határidejére. Ha az adózó esedékességig az adóévi várható adó összegét – figyelemmel az adóév során megfizetett előleg összegére is – nem fizette meg legalább 90%-os mértékben, a befizetett előleg és az adó 90%-ának különbözete után 20%-ig terjedő **mulasztási bírságot** fizet.

dr. Krupp Zsuzsanna
jegyző

TÁJÉKOZTATÓ a tartózkodás utáni idegenforgalmi adó bevezetéséről

Ezúton tájékoztatom Pilisvörösvár polgárait, hogy Pilisvörösvár Város Önkormányzatának képviselőtestülete a 2016. november 24-én megtartott ülésén úgy döntött, hogy a helyi adókról szóló 23/2008. (XI.26.) önkormányzati rendeletének módosításával **2017. január 1. napjától bevezeti Pilisvörösváron a tartózkodás utáni idegenforgalmi adót**, amely a nem állandó lakosként az önkormányzat illetékességi területén legalább egy vendégéjszakát eltöltő magánszemélyekre **300 Ft/fő/vendégéjszaka** adóterhet jelent.

Az új adóval kapcsolatos szabályokat a helyi adókról szóló 1990. évi C. törvény és a fenti helyi önkormányzati adórendelet határozza meg. A szálláshely-szolgáltatási tevékenység szabályait a 239/2009. (X.20.) kormányrendelet szabályozza.

A tartózkodás utáni idegenforgalmi adó bevezetésével kapcsolatos tudnivalókról valamennyi, a Polgármesteri Hivatal Igazgatási osztályán bejelentkezett, ezáltal nyilvántartásba vett szálláshely-szolgáltatási tevékenységet folytató adóalanyunkat december elején külön tájékoztató levélben értesítjük, illetve a városi honlapon is tájékoztatót teszünk közzé. Az egységes szerkezetű adórendelet (23/2008. (XI. 26.) önkormányzati rendelet) megtalálható honlapunkon a Városi Önkormányzat / Rendeletek menüpontjában, illetve a rendeletmódosítás a hivatali hirdetőn.

Amennyiben az idegenforgalmi adóval kapcsolatban kérdése van, forduljon bizalommal az adócsoport kollégáihoz, akiket telefonon a 06-26-330-233/108, 109, 110, 111-es mellékeken érhet el. Szálláshely-szolgáltatási tevékenység folytatásával kapcsolatos kérdéseit az iparral és kereskedelemmel foglalkozó kollégánk várja a 124-es melléken. Személyesen ügyfélfogadási időben (hétfőn 13:00–17:00-ig, szerdán 8:00–12:00-ig és 13:00–17:00-ig) a Pilisvörösvári Polgármesteri Hivatalban kérhetnek segítséget.

Dr. Krupp Zsuzsanna
jegyző

Az advent, várakozás a Megváltó születésére a Szent András napjához legközelebb eső vasárnapon kezdődik. Ebben az időszakban, a nagybőjthöz hasonlóan, úgynevezett kisbőjtöt tartottak az emberek. Ez kevésbé volt szigorú, azonban így is testi-lelki önmegtartóztatásra törekedtek, így ekkor mulatságok sem voltak, a Katalin-napi bállal lezárult a báli szezon.



VÁRAKOZÁS IDEJE



Advent első hétfőjén kezdődtek a roráték, azaz a hajnali misék. Ekkor mindenki igyekezett elmenni a templomba nap mint nap, és a Tauet Himmel, Harmatozzatok... énekkel kezdték a misét. Ilyenkor különösen jó szolgálatot tettek a nőknél a nagykendők, „vattaszoknyák”, magas szárú cipők. A férfiak ekkor vastagabb kapcát tekertek a lábukra, előkerültek a téli „felső-íngék”, kucsmák és a prémes gallérú nagykabátok.

Borbála, Miklós és Luca

Szent Borbálának nagy tisztelői voltak, mivel ő a bányászok védőszentje, ekkor általában külön szentmisét is bemutatnak a tiszteletére. A hónapban sok jóslós nap volt, ilyen ez is. Borbála napján hajnalban vagy éjfélkor kimentek a kertbe és néma csendben pár ágat törtek egy gyümölcsfáról (barack, alma vagy meggy), ezt egy üveg vízbe tették. Ha

az ág karácsonyra kivirágzott, a lány férjhez ment a következő évben, a háziasszony jó terméshez számíthatott.

Szent Miklós napján nem volt jellemző a Mikulás „házalása”, azonban volt egy alakoskodó ember, aki láncot csörgetve járt az utcákon, figyelmeztetve a gyerekeket, hogy jók legyenek.

Szent Luca, Lúcia napjához is hiedelmek fűződnek. Különböző technikákkal jósolták meg leendő férjük nevét vagy személynévét a lányok. Ezen a napon vetették el a Luca-búzát: a pihenő búzaszemekből kipattanó zöld hajtások jelképezik Jézus születését, hiszen ez vallásilag fontos nap. Persze termésjósló is volt, a háziasszony leszámolta, hány szemet ültetett a tálkába, és figyelte, hány hajtás jelenik meg a végén, ez jelezte, mekkora terméshez számíthatnak a következő évben. A búzával beültetett tálkába gyertyát szúrtak, így az ünnepi asztal díszé is lehetett. Luca napjához, máshol karácsonyhoz kötődik a ház majdnem minden helyiségének befűstölése. Ekkor a nagymama vagy a ház rangidős női tagja egy fémlapátra paraszt tett, és rámorzsolta az úrnappor beszentelt csokor növényeit. Ez a lestyán és a gyógynövények miatt egészen illatos volt. Ezzel a szentelménnyel igyekezett „Jézuskát behívva, gonoszt elűzve”, közben imádkozva megtisztítani a szobákat, de még az istállókat, udvart is. Itt láthatjuk, hogy a hiedelmek hogyan fonódtak össze a vallással.

Advent vasárnapjai kiemelt, meghitt napok voltak. Az adventi koszorún sorban meggyújtották a gyertyákat. Sorrendjük: lila, lila, a kiemelkedő öröm-rózsaszín és ismét lila.

Szállást keres a Szent Család

Kilenc nappal szenteste előtt asszonyok kilenc tagú csoportjai megkezdték a szálláskeresést (Herbergssuche). Ekkor a Szent Család képét énekelve vitték az utcán, és mindennap más család adott szállást nekik. A házba érve egy asztalra került a kép, esetleg gyertya és virág társaságában. A család apraja-nagyja imádkozva és énekelve köszöntötte Józsefet és Máriát, méhében a Megváltóval. Utolsó napon a templomba vitték a képet, ahol együtt imádkoztak a Szent Családhoz.



A cikkben összegyűjtött szokások az 1940-es évekig voltak jellemzőek Pilisvörösváron. Néhány hagyomány tovább is élt, van, amit még ma is tartanak. Néhány szokást az elmúlt időszakban újra felelevenítettek, és valamilyen formában újra tartják. A leírt népszokások jellemzően a parasztnál maradtak meg sokáig.

Őseink karácsonyfája

Napokkal az ünnep előtt a család hölgytagjai nekiláttak a nagytakarításnak. A férfiak a ház körül igyekeztek rendet rakni, persze amennyire a zord idő engedte. A nagypapa vagy édesapa nyakába vette a lábát, és elindult karácsonyfáért. Ez nem ezüst-, luc-, fekete- vagy normann fenyő volt, őseink karácsonyfája ugyanis a boróka volt. A faállítás szokását már a betelepüléskor magukkal hozták, talán már akkor is ezt a fát használták. Ezek persze nem a kertben nőttek, sokszor a távoli hegyekbe kellett menni, hogy szép borókabokrot találjanak. Az üknagypapám a Ziribár-hegyre ment (a helyieknek csak „Cirippa”), mivel itt volt a családjunk egyik szőlőskertje. Hosszú és fárasztó utat tett meg a nagy hóban, hogy szép fája legyen a családnak. Ekkor nagy szerepe volt a csizmára erősíthető, nagy fogakkal rendelkező kovácsoltvas kiegészítőnek, ami a vas kézi kukoricamorzsolókra emlékeztet. A borókabokor fából készült, lapos tartóba, talpba került. A fa szúrós, jó illatú, kevésbé potyogó, azonban jellemzően nagyon formátlan volt.

Christkindlspiel



Másik jellegzetes csoportos ténykedés a Christkindlspiel volt. 24-én négy-öt lány összeállva, fehér népviseletbe öltözve, haját kiengedve járta az utcákat. Felállításuk: Mária, József és angyalok. Mária mindig szép tiszta szoprán, József alt és az angyalok vegyes szólamban. Minden házhoz bekopogtak, megkérdezték, hogy bejöhetnek-e, fogadják-e a kis Jézust? Persze felnőttek, gyerekek egyaránt szeretettel várták őket, így mindenhol „igen” választ kaptak. Mária aranykoronával lépett a szobába, kezében egy jászollal, benne a Jézuska. Ezt az asztalra tette, és elkezdtek énekelni. Az apuka segítségével általában ilyenkor került a szobába a feldíszített borókabokor. A fára került a szüretkor felkötözve, hűvös helyre tett szőlőből, emellett aranyozott dió, szalmadisz és persze otthon készített, főzött szaloncukor. Ez lehetett cukorból főzött

fondan „konzum” vagy vajkaramella. Ezeket táblákban hűtötték, majd felvágták, két szélén bevágott selyempapírba és kis sztanipapírba tekerték. Cérnából vagy fonalból egyforma kötözőket vágtak, így egységesen lógó, szép díszei lettek a fának.

Később persze megjelentek a szebbnél szebb kézzel festett üvegdíszek is. Mivel a Jézuska hozza az ajándékokat, így ilyenkor kapták meg a gyerekek az apróságokat. Ez a már említett gyümölcs és szaloncukor volt. A fiúknak a nagypapa vagy apa barkácsolt valamit, olykor a lányoknak is ők készítettek szekrénykét vagy babaágyat. A nagymamák vagy anyukák esetleg rongybabát vagy babaruhát varrtak. Ennyiben ki is merült az ajándékozás, mivel nem volt lehetőség, sem pénz bármi mást vásárolni. Az ajándék inkább az együttlét, a mesék, történetek és az égő gyertyákkal díszített borókafa volt.

A Christkindlspiel végén a lányok az asztalhoz léptek, megkérdezték, tudnak-e imádkozni és énekelni a gyerekek. Ha tudtak, akkor gyümölcsökkel ajándékozták meg őket, ha nem tudtak, de mégis elvették volna a gyümölcsöt, akkor vesszővel suhintották a kezükre. Az éneklő lányok a dobozukba kis aprópénzt, esetleg gyümölcsöt kaptak. Áldott karácsonyt kívánva elhagyták a házat, és igyekeztek a következő családdhoz. Az utcák száma miatt több ilyen csoport is ténykedett ezen a napon. Legvégül az éjféli misén adták elő a lányok Jézus születését.

Szenteste

December 24-én alaposan megették és megitták az állatokat, mert úgy hitték, az éjféli mise alatt megszólalnak, és elkezdnek beszélgetni. A nagy ellátás azért volt, nehogy panaszkodjanak, hogy éhesek vagy szomjasak. Mivel ezen a napon böjtöltek, a háziasszony estére borlevest készített, és kalácsot ettek hozzá, ezután elkezdtek készülni az éjféli misére. Mindenki előkészítette legszebb téli ruháját. Melegen kellett öltözni, mivel éjszaka már erősen hideg volt. Indulás előtt a háziasszonynak jó ideig a széken ülve kellett maradnia, ez is egy hiedelem jele. Úgy tartották, ha így tesz az asszony, akkor a jövő év elején ültetett kőtől nyugodtan fog ülni a tojásokon, nem kell félni, hogy leszáll és megunja. A tojások számára is figyeltek, úgy tartották, hogy a páratlan a szerencsés szám.

A templomba érve jobb oldalon a férfiak, bal oldalon a nők ültek szebbnél szebb viseletekben. A padok mellett álltak a fiatalok, így szinte tömve volt a templom. A híres Mauterer zenekar szolgáltatta a zenét, de az orgona beépítése után a kántor is közreműködött egyes részekenél. A misén ismét megjelentek a várva várt karácsonyi énekek, úgymint: Ihr Hirten erwacht, Kindlein in der Krippe, Schlaf wohl o Himmelsknebe du, és természetesen végezetül a Stille Nacht, melyet zengve énekeltek kicsi és nagy egyaránt.



A miséről hazamenet már valamilyen húsos étel került az asztalra, általában a szabadkéményben megfüstölődött friss kolbász savanyúsággal. Ezután kicsit játszottak, beszélgettek, és azután mentek aludni.

Kis karácsony, nagy karácsony

Karácsony napjain mindig nagymisére mentek az emberek a legszebb ruháikban. Első nap általában otthon voltak szűk családi körben, azonban a következő napokban illett az összes rokont és ismerőst meglátogatni.

A karácsony utáni napokat kis ünnepnapoknak nevezték. Ezek Szent István, Szent János és az aprószentek ünnepe. 27-én, János-napkor borszentelés volt a templomban. A megszentelt bort aztán hazavitték, mindenki ivott belőle egy kicsit, hogy ne legyenek torokbeteg, és gyógyszerként, szentelményként kezelték, betegségkor ittak csak belőle. 28-án van aprószentek ünnepe, amikor a Heródes király által megöletett minden újszülöttről emlékezünk. Úgy tartották, hogy akit e napon megvesszőznek, nem lesz beteg a következő évben. Ezen a napon borókaággal, esetleg kilenc vesszőből font ággal suhintgatta meg először a nagymama a kisfiúkat, gyerekeket, a fiúk, férfiak pedig a lányokat és nőket, valamint az állatokat is.

Zsámbóki Szabolcs



November közepén komoly tematikájú könyv bemutatójára invitált a Művészetek Háza a Városi Könyvtár helytörténeti termébe. Kormos Szilvia, a Pázmány Péter Katolikus Egyetem volt oktatója, Bányai Viktóriával, az MTA Kisebbségkutató Intézetének tudományos főmunkatársával a pilisvörösvári zsidó temető sírköveiről szóló kötetét ismertette meg a bemutató résztvevőivel. A könyv megjelenését Pilisvörösvár Város Önkormányzata is támogatta.



A PILISVÖRÖSVÁRI ZSIDÓ TEMETŐ

A könyvbemutató bevezetőjében Kimmelné Sziva Mária alpolgármester a szerző, Kormos Szilvia, és a közreműködő, Bányai Viktória tudományos tevékenységét méltatta, és meleg szavakkal emlékezett meg első találkozásukról. Alpolgármester asszony kitért arra, hogy Bányai Viktóriának, az MTA Társadalomtudományi Kutatóközpont Kisebbségkutató Intézete tudományos főmunkatársának évek óta az egyik kutatási témája – Kormos Szilviával együttműködve – a magyarországi zsidó temetők dokumentálása. Eddig két település zsidó temetőjének tudományos igényű feldolgozását adták közre: Vácét (2010) és Lovasberényét (2012). Az utóbbi években a pilisvörösvári zsidó temető felmérésén dolgoztak. A kutatást az idén lezárták, s elkészült a temetőt bemutató, feldolgozó kötet kézírata.

Bányai Viktória, a könyv szerkesztője 2016. március 21-én elektronikus levélben kereste meg a városi önkormányzatot, és arra kérte, hogy – lehetőségeihez mérten – támogassa a temetőről szóló könyv kiadását. A polgármester támogatta a kérelmet, s előterjesztése alapján a képviselőtestület vállalta a könyv tördelési költségeinek finan-

zírozását. A betördelt könyv nyomdai költségeinek fedezetét a szerző és a szerkesztő a Magyar Hebraisztikai Társasággal együttműködve a MAZSIHISZ és a MAZSÖK által kiírt pályázaton szerezte meg. A könyv november elején készült el.

A bevezetőt követően a téma komolyságához illően Farkas Katica és Páva Erik, a pilisvörösvári zeneiskola diákjai furulyán, valamint klarinéton adtak elő rövid zene számokat. A zenei betét után Gromon István polgármester megköszönte a szerzők kitartó munkáját. Elmondta, hogy Pilisvörösvár büszke lehet a helytörténetére, amit nagyszerű emberek gyűjtőmunkájának köszönhetően minden ez iránt érdeklődő megismerhet. Kitért arra, hogy immár Vörösvár minden temetőjének a története szép kiállítású kötet formájában olvasható, hiszen a helyi keresztény temetők történetén kívül (Fogarasy Attila / Sax Ibolya: „Hol sírjaink domborulnak” Temetők könyve, 2011) most már a zsidó hitközség sírköveiről, feliratairól és ezáltal a hitközség tagjairól is alapos és átfogó ismereteket kínál Kormos Szilvia munkája. Beszéde végén a polgármester úr a szerzőknek egy-egy csokor virágot adott át, valamint egy-egy példányt a nyáron megjelent Pilisvörösvár városismertető kiadványból és a Temetők könyvből. A polgármesteri köszöntőt a szerző, Kormos Szilvia vetített képes előadása követte, melyben ízelítőt adott a kutatás főbb megállapításairól, s képeket mutatott a pilisvörösvári zsidó temetőben található legrégebb és legszebb sírkövekről, valamint ismertette azok feliratának tartalmát is.

A könyvbemutatót végül egy közös beszélgetés zárta, ennek keretében az érdeklődő hallgatóság kérdéseket tehetett fel,



amelyekre a szerzők és Gromon István polgármester úr válaszoltak.

Beszélő kövek

A temető legidősebb sírkövei a 18. századból származnak, a legöregebb, ami a temető közepén áll, 1757-ből való. A 18. századból 20 db, a 19. századból 242 db és a 20. századból 60 db zsidó sírkő maradt fenn. Mindegyik évszázadra jellemző a sírkövek elhelyezkedése, külső megjelenése és nyelve. A 18. századi kövek feliratai rövidek és mind héberül íródtak. A héber nyelvű feliratokkal kapcsolatban Kormos Szilvia könyvében megjegyzi, hogy azok nyelviileg igen pontosak, ami például a lovasberényi zsidó temető héber sírköveire nem volt jellemző. A 19. századra változott a helyzet: az évszázad elején a feliratok héberül íródtak, az évszázad második felében a héber mellett megjelenik a német, és hat esetben a magyar nyelv is. A feliratokban található tévesztések valószínűleg a vésés fázisában faragását egyrészt helyben, másrészt Pesten, Kohn Arnold műhelyében készítették el. A német nyelv térnyerését a vörösvári





sírköveken az is befolyásolta, hogy a zsidó közösség egy olyan faluban lakott, ahol az emberek anyanyelve egy bajor nyelvjárás volt. A 20. századba lépve már a német uralja a sírkövek szövegeit, az utolsó sírköveken (a legutolsó állítás 1954-ből származik) kilencven százalékban magyarul olvashatjuk az elhunyt adatait.

Szavak, rózsák, kőtáblák

A feliratok a funkciójuk okán nem adtak nagy teret a tartalmi variációnak, és tartalmuk szintén attól függött, hogy milyen korszakban állították a követ. A bevezető formulák férfiak esetében a bölcsességet és a munkás életet, nőknél a jótékonyt és kedvességet dicsérték. A feliratokban itt-ott öszövétségi hivatkozás is található, férfiak sírkövein többnyire Ézsaiás és Jeremiás könyvéből, nők felirataiban a Példabeszédek, Zsoltárok és Bírák könyvéből.

A kövek formáin látszik a keresztény sírkölkultúra hatása: a sírköveket galambok, rózsák is díszítik, ami nem jellemző a zsidó temetkezési kultúrára. A kövek feliratai héber, német és túlnyomórészt magyar nyelvűek. A vörösvári zsidó temető kövei az askenázi (közép- és kelet-európai) zsidóságra jellemző módon álló téglalap formájúak, felső részük íves. Ha a sírkő kettős sír felett állt, kettős kőtábla formát is használtak. Ez egyrészt a házaspár összetartozását, másrészt a tízparancsolat kőtábláit szimbolizálta.

Egyéb adatok a vörösvári zsidóságról

Kormos Szilvia könyvében halotti, születési és házassági anyakönyveket is vizsgált, amelyekbe az Országos és a Pest Megyei Levéltárban tekintett be. Az anyakönyvi statisztika alapján megállapítható, hogy a



pilisvörösvári zsidóság 1850 és 1880 között élte a virágkorát. Erre az időre tehető a legtöbb házasságkötés, születés, ugyanakkor halálozás is. A férfiak sokféle foglalkozással bírtak: könyvelő, pék, szabó, varga, kocsmáros, mészáros, szatócs, napszámos. A 19. században a zsidóság negyven százaléka vörösvári származású volt, a Vörösvárra betelepülők elsősorban északról (Pozsony, Nyitra, Trencsén, Hont, Zemplén), a mai Szlovákia területéről érkeztek a faluba.

A kötet a fent említett információkon kívül foglalkozik a pilisvörösvári zsidó családok neveivel és családfáival is. Az olvasást nagymértékben támogatja a számos, jó minőségű fotó, rajz és grafika. Így megtalálható benne annak az emlékműnek a fotója, amelyet 2014-ben a Schiller Gimnázium kezdeményezésére avattak a temető területén a holokauszt 70. emlékévében.

A könyv 150 példányban jelent meg, az Atlantisz könyvesbolt terjeszti, de az érdeklődő olvasók számára a könyv a Városi Könyvtárban kölcsönözhető is.

Müller Márta



Kormos Szilvia 1971-ben született. Egyetemi tanulmányait az ELTE Hebraisztika szakán végezte, ahol a szakdolgozatát a váci zsidó temetőről írta. A diploma megszerzése után az MTA Kisebbségkutató Intézetének fiatal kutatójaként dolgozott. E beosztásában rendezte a váci kéziratot megjelenés alá. Ezzel párhuzamosan elkezdte a lovasberényi zsidó temető felmérését. A pilisvörösvári temető feldolgozásának gondolata – saját bevallása szerint – a vonaton ülve merült fel benne, miközben a piliscsabai egyetem és Budapest között utazott. A gondolatot továbbfejlesztve diákjaival egy közös szeminárium keretében együtt mérték fel a vörösvári zsidó temetőt. Ez a hallgatók számára is kihívás volt, hiszen héber nyelven olyan szövegeket olvashattak a gyakorlatban, amelyeket addig az iskolapadban nem állt módjukban.

A Magyar Kultúra Napja
alkalmából:

„Bár ilyenek lennének mi”
Sudár Annamária
és Török Máté (Misztrál)
összeállítása

2017. január 26. 18.30
Művészetek Háza, Pilisvörösvár
Belépés ingyenes!

A POLGÁRMESTERI HIVATAL KÖZLEMÉNYE

Az idejében felismert mellodaganat gyógyítható!

A Pilisvörösváron lakó, 45-65 év közötti asszonyok, akiknek utolsó mammográfias vizsgálata óta eltelt 2 év, névre szóló meghívót kapnak **mammográfias szűrővizsgálatra**.

A vizsgálat helye:

Szent Margit Kórház
1032 Budapest, Bécsi út 132.
Tel. +36 (1) 430-4830

Kérjük, tegyen eleget meghívásunknak, vegyen részt Ön is a mammográfias szűrővizsgálaton! A szűrővizsgálat térítésmentes.

Információ:
Budapest Főváros Kormányhivatala
Népegészségügyi Főosztály
Tel. 06 (1) 465-3823

A lehetőség adott! Éljen vele!

2016. november 28-tól.



BUDAPEST FŐVÁROS
KORMÁNYHIVATALA

NÉPEGÉSZSÉGÜGYI FŐOSZTÁLY

Karácsony. Rémálomként dereng azon embertársaink lelki szemei előtt, akik az átlagosnál jobban szeretnek odafigyelni egészségükre, körvonalaikra, de mégis olyan rokonsággal, avagy baráti körrel rendelkeznek, ahol lehetetlenség nemet mondani a frissen sült bejglire és a különböző színekben tarkálló mézeskalácsra. Ebben az írásban ezúttal azoknak a fogásoknak jártunk utána, amelyekkel oda tudunk figyelni egészségünkre úgy, hogy az ételek ne csorbítsák az ünnepi hangulatot.

VIGYÁZAT, KARÁCSONY!



Első ízben vegyünk sorra néhány ellenpéldát, hogy melyek a leginkább kerülendő harapnivalók. A legfőbb „ellenségek” ezúttal sem különböznek az átlag hétköznapiaktól, így leginkább a cukros és zsíros fogásoktól kell ódzkodni. Mivel a legtöbb karácsonyi étel tartalmazza ezeket, így nem lesz könnyű dolgunk, nagy általánosságban tehát mondjunk le a marcipánnal és mézeskaláccsal kapcsolatos sütikről, a vásári forgatagban oly népszerű sült kolbászról és ezek „kötelező szomszédjáról”, az ínycsiklandozó kulcsínű, de zsíros húsokról. Ha csokoládéval csábítanak minket „bűnözésre”, akkor válasszuk a legmagasabb kakaótartalommal bíró csokit. Ez azért is fontos, mert minél alacsonyabb egy ilyen termék kakaótartalma, annál több benne a zsír. Megemlítendő, hogy az alkoholos italok is teli vannak kalóriával, így nem árt duplán észnél lennie annak, aki italozásra adja a fejét.

Ennyi finomság megvonása mellett jogosan merül fel a kérdés: akkor mégis mit egyenek és igyanak? Nos, a húsok terén válasszák lehetőség szerint a soványabb fajtákból, mint például a csirkéből vagy a halból készült ételeket. A kalóriabombának számító deszertek helyett egyenek diót vagy egyéb dióféléket, amelyeknek ugyan kellően magas a zsírtartalmuk, de nyomelemben, vitaminokban és ásványi anyagokban igen gazdagok. Ezekkel pedig

nem csak hasukkal tesznek jót, hanem rendszeres, kis adagokban történő fogyasztás esetén szívükkel, agyukkal, de idegrendszerükkel is. A városi forgatagban ilyenkor előkerülő gesztenyeárusok is jó választásnak számítanak például az ugyancsak divatos kürtőskaláccsal szemben, hiszen az előbbi „édességnek” igen alacsony a kalória- és zsírtartalma. A forralt bor és a kakaó helyett fogyasszanak inkább teát, amit ne cukorral, hanem mézzel édesítsenek. Ha mindenképpen valamiféle szénsavas üdítőre vágnak, akkor válasszák a cukortartalom szempontjából nullaszázalékos termékeket. Vigyázat, a mostanság oly divatos „light” megnevezés nem minden esetben jelenti az előbbi kritériumot!

Ne fogják vissza magukat a fűszerek tekintetében se, mert ezek többsége nemcsak az emésztést segíti, hanem jó hatással van az ember kedélyállapotára is. Jellemzően ilyen komponensek a vanília, a fahéj, a gyömbér, a szegfűszeg, az ánizs vagy a kardamom.

Végezetül öntsünk tiszta vizet a pohárba; nem azt mondjuk, hogy teljes mértékben mondjanak le az évek során megszokott karácsonyi menüről, de érdemes a kalóriadús ételekből mértékkel fogyasztani, avagy ezeket valamiféle egészségesebb fogással helyettesíteni, és emellett ne felejtsek el rendszeresen mozogni sem!

K. M.

EGÉSZSÉGNAP PILISVÖRÖSVÁRON



Anéhány éve még csak divatosnak mondott egészségtudatosság mára már egyre több család életében természetes módon van jelen. Az egészséges életmód életünk dinamikusan változó területe, szinte naponta jelennek meg új irányzatok, újabb és újabb diéták, a fitness-oldalakat böngészve egyre több alternatív sportfoglalkozásra lelhetünk. De a globális trendektől függetlenül van, ami mégis változatlan, ami örök érvényű, amit megfogadni mindenkinek, mindenkor, minden életkorban érdemes.

November 11-én, pénteken Pilisvörösváron a Művészetek Házában a Pilisvörösvári Szakorvosi Rendelőintézet idén első alkalommal egészségnapot szervezett. Az eseményt dr. Surjáné dr. Tóth Margit, a rendelőintézet vezetője nyitotta meg. Az előadás szervezői mind a fiatal, mind az idősebb korosztályt megszólítottak:

dr. Kiss János belgyógyász-diabetológus a cukorbetegségről, szintén az intézethez tartozó Mikó Laura gyógytornász a mozgás és a gyógytorna fontosságáról, míg dr. Barna Lajosné dietetikus az egészséges táplálkozásról tartott előadást. A rendezvényre látogatók egészséges kenyereket és salátákat is megkóstolhattak, a bátrak ingyenes vércukormérésen is részt vehettek.

A rendelőintézet vezetője hangsúlyozta: „a rendezvény legfontosabb üzenete, hogy elhiggyük, tudunk magunkon segíteni, tudunk egészségesebben élni.” A tervek szerint a lakossági igényeknek megfelelően jövőre is ilyen és ehhez hasonló egészségnap szervezését tervezi a rendelőintézet.

Addig is a boltban válogassunk tudatosan, és próbáljunk ki különböző mozgásformákat – igazán széles a paletta.

VÜ



2006 ÓTA CÉLUNK, HOGY
A PILISI RÉGIÓBAN A LEHETŐ
LEGMAGASABB SZÍNVONALÚ
SZOLGÁLTATÁST NYÚJTSUK
ÜGYFELEINK RÉSZÉRE.

Az **Otthon Centrum** teljes kínálatával, komplex szolgáltatási csomagjával állunk minden Ügyfelünk rendelkezésére: több ezer **új építésű** és **használt** ingatlan az ország bármely területéről, **családi házak, lakások, építési telkek közvetítése és hitelügyintézés.** A **Hitel Center** szolgáltatás díjmentesen vehető igénybe azok részére is, akik nem nálunk bonyolítják a vásárlást, közel 20 bank és pénzügyintézet szolgáltatásai közül választhatják ki a számukra legkedvezőbbet. **Reméljük, hamarosan Önt is elégedett ügyfeleink között üdvözölhetjük.**

Bízva ránk ingatlanügyeit!

DIP Ingatlanforgalmazó Kft.

2081 Piliscsaba, Bajcsy Zs. u. 7.

+36 26 575 054 • www.oc.hu/piliscsaba • piliscsaba@oc.hu



MEGBÍZHATÓ. EREDMÉNYES. HAZAI.

DIP Ingatlanforgalmazó Kft.

2081 Piliscsaba, Bajcsy Zs. u. 7.

www.oc.hu

otp Ingatlanpont

**Több önállóságot
és teljesítményarányos
jövedelmet szeretne?**

Kiemelkedő díjazással
és folyamatos szakmai képzéssel
várjuk a Hűvösvölgyi OTP Ingatlanpontba!

Jelentkezés fényképes önéletrajzzal:
lovasz.marton@otpip.hu

KAROSSZÉRIALAKATOS

Guth Márton 06-20/5591942

GUTH CAR

GUTH CAR VÖRÖSVÁR KFT.

2085 Pilisvörösvár Csokonai u. 3.

*karosszéria javítás,
műanyagjavítás, fényezés,
teljes körű biztosítási ügyintézés.*



Góliát
Gumiklinika

ÚJ ÉS HASZNÁLT ABRONCSOK
EXTREM MÉRTEKBEK IS!

Nyitva:
H-P: 8⁰⁰ - 17⁰⁰
Sz: 8⁰⁰ - 12³⁰

*gumiszerelés
*centrírozás
*gumiabroncs és felni javítás
*új és használt gumiabroncs
értékesítés
*alu- és lemezfelni eladása
(új és használt)

2085 Pilisvörösvár, Budai út 18/A
(Toyota kereskedés mellett)
Tel.: (+36) 30/606-5921, (06) 26/331-897

Szerelés: - lemezfelni 1250 Ft/db-tól,
- alufelni 1450 Ft/db-tól.
Áraink az Áfa-t tartalmazzák.

www.goliatgumi.hu

**HIRDETÉS-
FELVÉTEL:**

06/30-228-0262

A MARCSI BUTIK
(Solymár, Turista u.9.)

Szeretettel várja kedves vásárlóit!

Nyitvatartás:
Kedd-Péntek: 14-19 óráig
Szombat: 9- 14 óráig
Tel: 06-26/360- 248

TÉLI VÁSÁR!

Kiváló minőségű női szövetkabátok,
dzsekik, farmerok, felsők, tréningruhák.
Alkalmi ruhák és gyászruhák is!



Egészségközpontunkba
RECEPCIÓS MUNKATÁRSAT
keresünk.

További információ: www.breierdental.hu
Önéletrajzokat az allas@breierdental.hu
e-mail címre várjuk.



Am 20. November 2016 war es wieder soweit: Die Deutsche Nationalitätenselbstverwaltung Werischwar begrüßte die im Haus der Kultur zahlreich erschienenen Gäste zu ihrem traditionellen Nationalitätennachmittag, der heuer bereits das dreizehnte Mal stattfand.



TRADITION UND ZUSAMMENHALT NATIONALITÄTENNACHMITTAG 2016

So wie bisher auch immer, so war es auch jetzt bereits im Vorfeld der Vorbereitung der Veranstaltung klar, dass sich die Institutionen und Vereine der Stadt wieder dem Publikum mit ihrem Tanz, ihrer Musik und ihrem Gesang präsentieren und den Teilnehmern der Veranstaltung einen angenehmen Nachmittag gestalten würden.

Den Auftakt machte die Werischwarer Blaskapelle, die in ihrer gewohnt präzisen Art mit dem Vortrag bekannter Musikstücke für eine gute Atmosphäre sorgte. Die Blaskapelle ist in Werischwar sehr beliebt, macht sie doch jedes Jahr sehr aktiv an dem Nationalitätentag und auch an anderen Programmen in der Stadt mit, wodurch sie so gut wie ein jeder Werischwarer kennt.

Hiernach hielt László Sax, der Vorsitzende der Deutschen Nationalitätenselbstverwaltung, seine Begrüßungsrede, in der er die Anwesenden willkommen hieß und auf das noch kommende Programm einstimmte.

Als nächster Programmpunkt betraten die Bühne die Kleinsten der an jenem Tag auftretenden Gruppen, nämlich die Kleinkinder aus dem Gradus-Kindergarten. Das von ihnen vorgetragene, vom Publikum mit Entzücken aufgenommene Programm war von Claudia Jakucs und Viktória Pápa eingeübt worden.

Die darauf folgenden Minuten gehörten dem Nostalgie-Gesangskreis, der unter der Leitung von Piroska Holló und unter der Akkordeonbegleitung von Johann Tägsscherer zur großen Freude der Anwesenden die Lieder „Als ich dich zum ersten Mal erblickte“, „Ich habe einmal geliebet“, „Auf dieser Hochzeit“ und „Im Garten steht eine

Bank“ vortrug. Der Chor hatte kurz zuvor, am Nationalfeiertag, am 23. Oktober die Auszeichnung „Für Pilisvörösvár“ erhalten, wozu ihnen recht herzlich gratuliert wurde.

Für Abwechslung sorgte erneut ein Wechsel, diesmal ein doppelter, denn zwei Schüler der Klasse 9 c des Friedrich Schiller Gymnasiums nahmen die Bühne in Besitz und nach dem Gesang folgte nun Instrumentalmusik, indem sie auf sehr konzentrierte Weise 2 Stücke auf dem Akkordeon spielten.

Als nächster Programmpunkt folgte der Werischwarer Nationalitätengemischtkorchor, der aus seinem reichhaltigen Repertoire die Gesänge „Auf ihr Freunde“, „Donauschwaben werden wir genannt“, „Donautal Lied“ und „Weisse Wolkenwalzer“ vortrug. Begleitet wurde der Chor auf dem Akkordeon von István Baksa, während Franz und Piroska Neubrandt ihn dirigierten.

Nach der Darbietung der Tanzgruppe Margaréta gehörte die Bühne den Mitgliedern des Werischwarer Heimatwerks. Diese Gruppe besteht aus begeisterten Jugendlichen, die sich für die schwäbischen Traditionen interessieren, und diese auch pflegen und weitergeben wollen. Die Heimatwerkler zeigten aus ihrem sich langsam verbreitenden Repertoire einen Ausschnitt, indem sie eine lustige Szene im Wirtshaus nachstellten, in der ein bisschen Weintrinken, Singen und Tanzen eine Rolle spielten. Das attraktive an der Darbietung des Heimatwerks ist – neben der begeisterten Darbietungsweise – die Vermischung von Tanz, Gesang und szenischer Darstellung.

Nach einer Pause von etwa 15 Minuten folgte das beeindruckende Stück der Schüler der Deutschen Nationalitätengrundschule am Kirchplatz. Die Schüler der Klassen 3 d und 5 d besuchen den zwei-





sprachigen Unterricht und führten im Rahmen des Nationalitätennachmittags eine auf alten Traditionen basierende schwäbische Hochzeit vor. Die Schüler wurden dabei von Vencel Kéri auf dem Akkordeon begleitet. Das Material zu der schönen und mit viel Liebe ausgearbeiteten Darbietung war von Éva Haász und Adrienn Erdős gesammelt worden, und sie haben auch die Kinder auf den Auftritt vorbereitet.

Als nächstes konnte das Publikum schwäbische Tänze im Vortrag der Nostalgie-Tanzgruppe und unter der musikalischen Begleitung von István Baksa miterleben. Die Tänze wurden von Frau Müller einstudiert.

Der einen Tanzgruppe folgte in Gestalt der Jugend- sowie der Erwachsenengruppe des Ungarndeutschen Volkstanzensembles Werischwar die andere auf dem Fuße. Die Jugendgruppe tanzte die Choreographien „Lahmkruam-Polka“ und „Schwung“, die Erwachsenengruppe stellte die Choreographie „Feiertag“ vor. Ihr Programm beendeten sie gemeinsam auf der Bühne mit der „Musikerpolka“.

Als Abschluss des offiziellen Programms erklangen bekannte Musikstücke im Vortrag der Kapelle Bergländer Buam, einer Kapelle, die vergangenen Sommer von begeisterten Jugendlichen gegründet worden war, die die schwäbische Musiktradition pflegen und bewahren wollen. Als junge Gruppe spielten sie angesichts der Auftrittsmöglichkeit, die sie erhalten hatten, besonders engagiert auf.

Zum Abschluss des Programms dankte die Moderatorin Júlia Mirk, die souverän und auf Deutsch durch das Programm geführt hatte, allen Auftretenden, den für den reibungslosen Ablauf des Programms verantwortlichen Mitarbeitern des Hauses der Künste für ihre Arbeit sowie den Anwesenden für den Beifall, und ermunterte sie alle, noch bei dem guten Wein und den frisch gebackenen Pogatschen gemeinsam plaudernd den Abend zu verbringen.

Erika Bogár – Márta Müller – Gábor Kerekes



RITMUS ÉS SZENVEDÉLY

December 3-án, szombaton került sor a Művészetek Házában – a FlamenCorazonArte Táncszínház és a Netz Táncprodukciónak közös előadásában – a „FlamencoFolk” című, vérpezsdítő, táncos produkcióra. Az egy órás műsor alatt a pulzáló ritmus és a flamenco stílusra oly jellemző szenvedély ragadta magával a színházteremben ülőket, akik közül két hölgyet a férfi táncosok a fellépés végén megtáncoltattak.





December másodikán új, modern korunk minden elvárásának megfelelő atlétikai sportpályával bővült a Schiller Gimnázium hátsó udvara. Az ünnepélyes átadóra – amelyre az iskola tanulóin felül számos meghívott vendég is hivatalos volt – igen zord, szeles időben került sor. Utóbbi zavaró elemet a felhőfátyol mögül gyakorta felbukkanó napsugarak és a gimnázium konyhájáról hozott gőzölgő tea tette könnyen feledhetővé.



FUTÓPÁLYA-AVATÁS



Szabóné Bogár Erika igazgató asszony stílszerűen Bill Bowerman szavaival köszöntötte az egybegyűlteket: rossz idő nem létezik, csak gyenge akarat! Beszédében kiemelte, hogy az előző iskolavezetés által eltervezett és most végre megvalósult fejlesztéssel korszerű, biztonságos és izületbarát sportolási lehetőséget tudnak biztosítani hatszázhusz diákjuk számára, hiszen az új sportterület a mindennapos testnevelésórák kiemelt helyszíné lesz. Hangsúlyozta, hogy az új pálya az iskolai használat mellett a versenyekre való felkészítést és a tehetséggondozást is szolgálja majd. Az igazgató asszony beszéde végén megköszönte Pilisvörösvár önkormányzatának, illetőleg a Magyarországi Németek Országos Önkormányzatának (LDU) a megvalósításban nyújtott segítséget.

Ezek után Heinek Ottó, az LDU elnöke lépett a mikrofonhoz, aki beszédében hangsúlyozta: a nemzetiségi öntudat, a nyelvek megtanulása és a különböző tantárgyi ismeretek megszerzése mellett a sportra is igen nagy szüksége van az intézményben tanuló diákoknak, ezért támogatták szervezetükkel az atlétikai sportpálya megvalósításának ötletét.

Heinek Ottó felszólalása után került sor a kék színű szalag átvágására, majd Martinek János, többszörös olimpiai, világ- és Európa-bajnok öttusázó vezetésével a tanárok, utánuk pedig a diákok

is futottak egy-egy kört az új pályán. A rendezvény végén a vendégek pezsgővel koccintottak az iskola étkezőjében, ahol egy videót is megtekinthettek az atlétikai pálya elkészülésének fázisairól.

– Egy miniatűr atlétikai centrumot akartunk létrehozni, amely elképzelésünket elsődlegesen a terület adottságai határozták be – nyilatkozta lapunknak Engerth Csaba, az iskola szervezési igazgatóhelyettese, aki hozzátette: – Így lett például a futópálya hossza nyolcvankét méter, amelyen hatvanméteres síkfutást tudunk a diákok esetében felmérni. A távolugró gödör nem számít újdonságnak az iskola sportpályáján, hiszen korábban is volt ilyen eleme a területnek, ám annak a nekifutó része teljesen tönkrement az évek során. Az új gödör minden szempontból balesetmentes, például gumiszegéllyel rendelkezik. A most átadott komplexum nagy előnye, hogy egyszerre akár több tanulócsoport is dolgozhat a különféle feladatokon. A jelen fejlesztéssel, úgy gondolom, több évtizedet ugrottunk előre az időben...

A futópályát használva az ember úgy érzi, mintha a talaj ellökné a földtől, ami nem téves képzelgés, hiszen a futófelület több rétegből tevődik össze, meghatározó része pedig gumiból van, így kíméli a diákok ízületeit. Az építési munkálatok során a kivitelező elsőnek a felső humuszréteget távolította el. Mivel egy ilyen pályában nem lehet emelkedő, a sík szintjét az iskola hátsó nagykapuja határozta





meg, az egyenes pályakialakításhoz pedig a Major utca felőli résznél rá kellett tölteni a területre a vízszint kialakításához. Az így kapott részre különböző méretű, szemcsés, zúzott kő került, amelyet ckt betonréteg fed be, majd fekete, őrlött gumiréteg következik, két centiméter vastagságban. A sportpályán jelenleg látható vörös gumiréteg erre került rá, kétszer két milliméter vastagságban. Ez a kialakítás és minőség teljes mértékben megfelel a Nemzetközi Atlétikai Szövetség szabványelvárásának.

– A közeljövőben hasonló ízületbarát gumiburkolattal szeretnénk ellátni a sportpálya felületét is – tette hozzá Engerth Csaba –, amihez első körben a meglévő létesítményt többfunkciósá kell fejlesztenünk. Terveinkben a város képviselőtestülete és az LDU is támogat bennünket, akik már a nyár folyamán, még a mostani komplexum elkészítése előtt biztosítottak minket segítségükről.

Kóka Márton



SZÉPKORÚAK KÖSZÖNTÉSE

Szép hagyomány, hogy városunk vezetői otthonukban köszöntik Vörösvár szépkorú lakosait. Az elmúlt egy hónapban három 90 éves és egy 100 éves polgártársunk köszöntésére került sor. Nick Istvánt (90 éves) november 17-én Kimmelné Sziva Mária alpolgármester és Gromon István polgármester köszöntették otthonában, és oklevelet adtak át neki. November 14-én a 90 éves Császár Jánosné otthonában, a 100 éves Körtvélyesi Jánosné pedig a Napos Oldal Szociális és Gondozó Központban köszöntötte az alpolgármester asszony. A 90 éves Szontág Mártonné otthonában köszöntötte.





ADVENTI VÁSÁR A TEMPLOM TÉREN





Idén új helyszínen, a Templom téren rendezte meg az adventi vásárt a Művészetek Háza és az önkormányzat december 11-én, advent harmadik vasárnapján.

Az egész napos vásáron kézműves áruk, finom ételek és italok várták az ide látogatókat. És bár a helyszín változott, a hagyományokhoz híven most is sok színpadi produkcióval készültek a helyi kórusok és zenekarok, az óvodások és az iskolások. Fellépett a Német Nemzetiségi Vegyeskórus, a Werischwarer Heimatwerk, a Nostalgia Dalkör, a Széchenyi óvoda óvodásai, a Zeneiskola kórusa, a Ligeti Cseperedő óvoda dolgozói és az est fénypontjaként a Kákics zenekar.

A délután érkező csípős hideg szél egy kicsit megbolygatta az árusok portékáit, de szerencsére nagy károkat nem okozott, és a forralt bor, a forró tea és a kellemes beszélgetések pedig felmelegítették a fagyoskodókat is.

VÚ



Újragondolt hagyomány



Kopár Csárda

10-es főút 23-as kilométerkö
Asztalfoglalás: 26/375-313 • www.kopar-csarda.hu



Mifelénk hosszúra
nyúlnak a jó dolgok



FÉL ÉVIG
FÉL ÁRON

TÉVÉ, INTERNET ÉS TELEFON **EGYÜTT**

Ha TV-, internet- vagy telefonszolgáltatásunk közül bármelyik kettőt vagy mindhármat választod kétéves szerződéssel, az első hat hónapban fél áron használhatod őket!

A részletekről érdeklődj a www.invitel.hu oldalon, a 1288-as számon vagy az Invitel Pontban, munkatársainknál!

Invitel Pont: Esztergom, Petőfi Sándor u. 31. Tel.: (06 33) 401 167

 1288
invitel.hu

Az ajánlat 2016. november 2-től visszavonásig érvényes 24 hónapos, határozott idejű szerződéssel, az Invitel szolgáltatási területén, új (elmúlt 90 napban nem rendelkeztek előfizetői szerződéssel az Invitelnél) lakossági előfizetők számára, két vagy három vezeték nélküli szolgáltatást tartalmazó csomagra. A hetedik hónaptól az adott csomaghoz tartozó havi díj lép érvénybe.



invitel
A mi világunk

Október a látás hónapja volt, november pedig a tolerancia, egymás elfogadásának hónapja. Mint a Látássérültek Pilis Völgye Egyesülete elnöke szükségesnek és időszerűnek érzem e cikket megírni és a pilisvörösvári lakosság figyelmébe ajánlani.

LÁTÁS – ELFOGADÁS

Egyesületünk immáron 11 éve működik a Pilisvörösvári járásban, ez idő alatt számtalan színes, témájukban is egymástól eltérő programot szerveztünk. E rendezvényekről beszámoltunk a Vörösvári Újságban, valamint riportokat készített velünk a Pilis TV. A programokat beharangozó szórólapokat, plakátokat sok vörösvári lakos láthatta és olvashatta. Bár a rendezvényeinken több százan vettek részt, ennek ellenére az a tapasztalatom, hogy nagyon sok ember számára egyesületünk mégis ismeretlen maradt.

Bízom abban, hogy ezt a cikket többen elolvassák, és létezésünkről, működésünkről beszélnek a családban, továbbítják szomszédjaiknak, ismerőseiknek, különös tekintettel arra, hogy egyre többen vannak, akik cukorbetegséggel küzdenek, és ami sajnálatos tény, hogy egyre több azon emberek száma, akik „macula degeneráció” (súlyos szembetegség) áldozatává váltak. Tudvalevő, hogy a cukorbetegség látásromláshoz vezethet, két tagunkat is e betegség következtében veszítettük el. E témában egyesületünk különösképpen érdekelt, hiszen tagjaink és jómagam ebben az állapotban éljük mindennapjainkat évek óta.

Sokakban felmerülhet a kérdés azzal kapcsolatban, hogy mit nyújthat az egyesület a látássérült embereknek. Mi természetesen tisztában vagyunk azzal, hogy a látását fokozatosan vagy hirtelen elvesztő személy milyen lelki traumákon és fizikai nehézségeken megy keresztül. Elsősorban egy befogadó közösséget jelentünk számukra az egyesület vezetősége és tagsága által. Azzal a ténnyel is tisztában vagyunk, hogy vannak emberek, akik a látásuk elvesztését olyan nagy traumának élik meg, hogy többé már nem akarnak emberek közé menni, elszigetelődnek, nem járnak közösségekbe. Ez annak tudható be, hogy nagyon mély gyászt élnek át elvesztett látásuk miatt, másrészt pedig szegényérzés lesz úrrá rajtuk. Ezek természetes emberi reakciók, de ebben az esetben is tudunk segíteni, hiszen itt a családtagoknak nagy szerepük van abban, hogy ismerjék meg egyesületünket, ismerjék meg programjainkat, lehetőségeinket.

Ezek ismeretében már bátran tudják ajánlani ezt a kis közösséget, és segíthetik hozzátartozójukat eljutni egyesületünkhöz, hogy személyes benyomásai által el tudja fogadni a kialakult élethelyzetét,

Az elnökség:
elnök: Peller Terézia
alelnök: Lukács Katalin
elnökségi tag: Krupp György

Elérhetőségeink:
mobil: 06-70/387-5263
(9.00–13.00 között Lukács Katalin,
pilisvorosvar@vgyke.com)

e-mail:
info@latasserultekpilisvolgye.hu
Facebook: <https://www.facebook.com/latasserultekpilisvolgye>

honlap:
www.latasserultekpilisvolgye.hu
Peller Terézia: 06-30/302-7121

Székhely:
Pilisvörösvár, Szt. János u. 38.

Számlaszám:
12020854 – 00131633 – 00100008
Adószám: 18710814-1-13

megismerje az életvitelét megkönnyítő eszközöket és részt vegyen programjainkon.

Várjuk az érdeklődőket!

Köszönet támogatóinknak: Pilisvörösvár Önkormányzatának és Pilisszentiván Önkormányzatának. (További támogatóink honlapunkon találhatóak.)

Peller Terézia elnök

A POLGÁRMESTERI HIVATAL KÖZLEMÉNYEI

Anyakönyvi ügyelet a Polgármesteri Hivatalban

Tájékoztatam Pilisvörösvár polgárait és minden kedves ügyfelünket, hogy a 2016. december 23–30. napjáig tartó igazgatási szünet ideje alatt halálesettel, sírhelydíjakkal kapcsolatosan anyakönyvi ügyeletet tartunk az alábbi időpontokban:

2016. december 27-én 9 órától 10 óráig,

2016. december 29-én 9 órától 10 óráig.

Az anyakönyvi ügyelet helye:

Pilisvörösvári Polgármesteri Hivatal (Fő tér 1., földszint, 3. számú iroda)

Sírhelydíjakkal kapcsolatos ügyintézés

helye: Pilisvörösvári Polgármesteri Hivatal (Fő tér 1., Műszaki osztály, földszint jobbra)

A fent megjelölt időpontokon kívül a temetkezéssel kapcsolatos ügyintézésben a temetkezési szolgáltatók nyújtanak segítséget.

Dr. Krupp Zsuzsanna jegyző

Tisztelt piaci árusok és látogatók!

Ezúton tájékoztatjuk Önöket, hogy a karácsonyi ünnepekre való tekintettel **2016. december 24-én és december 31-én** a Pilisvörösvári Termelői Piac zárva tart.

Megértésüket előre is köszönjük.

*Gromon István
polgármester*



A PILISTV MŰSORAI

Ha a fenti piktogramot látják egy cikk mellett, akkor az azt jelenti, hogy a rendezvényen a PilisTV stábjában jelen volt.

A felvételeket keressék a tévében vagy az interneten:

www.pilistelevizio.hu,
[facebook.com – Pilis Televízió](https://www.facebook.com/pilis-televizio)

„Milyen sok fiatal tehetségnek szégyenletes betegsége az inkognitó. Én megígértem magamnak, hogy kinyitom azok előtt, akik azt megérdeklődnek, annak a templomnak ajtaját, melyből én magam oly sokáig ki voltam zárva.” (Cziffra György: Ágyúk és virágok)

CZIFFRA EMLÉKEST



Bevetőként hangzott el ez a mondat november 14-én a Pilisvörösvári Cziffra György Alapfokú Művészeti Iskola koncertjén. Választottuk a tanári koncert mottójául azért, mert ebben az esztendőben ünnepeljük névadónk születésének 95. évfordulóját. Így lett a tanári koncertből Cziffra emlékest, a fellépők köre pedig ezért bővült ki volt tanítványokkal, akik a zenei pályát választották hivatásul, vagy még csak készülnek arra.

Iskolánk mindig is fontosnak tartotta, hogy segítse és támogassa azokat a növen-



dékeit, akiknél zenei vagy képzőművészeti tehetség nyilvánul meg. Az iskolai munka mindennapi fejlesztő gyakorlatán túl a művészi tehetség kibontakozásának nagyon fontos összetevője a bemutatás, a közönség elé lépés. Cziffra szellemi hagyatékához hűen igyekszünk minden lehetőséget megragadni, hogy elvégezzük ezt a feladatunkat. Akkreditált Kiváló Tehetségpontként ez kötelességünk is.

Zenei középiskolás fellépőink voltak Selmeczi Anna, Székely Ákos, Valachi Sámuel. Zenei pályát választó volt tanítványaink közül felléptek Apollónia György, Halm Schlager György, Tácsik Zoltán. Vendégeink voltak Mayer Angyalka, Boros Zoltán, Zubor Imre, tanáraink közül pedig Lukács Nikoletta, Órfi Gabriella, Tácsik Zsuzsanna, Kozek Balázs, Szerémi Márkó és Szlovencsák Péter.

A fenti gondolatok jegyében hívtunk még egy vendéget. Már a tavalyi tanévben felvettük a kapcsolatot a Virtuózok komolyzenei tehetségkutató produkcióval. Az együttműködésben eddig egy kiállítás meg-

tekintése, valamint az októberi gálakoncert látogatása valósult meg. Most egy különdíjas nyertesük tisztelt meg bennünket fellépésével: Váradi László Junior Prima-díjas zongorista, a Zeneművészeti Egyetem növendékének virtuóz zongorajátéka zárta koncertünket.

Immár hagyományként kiegészítette az estet Lengyel Rebeka festőművész, a képzőművészet tanszak tanárának kiállítása. A kiállítás témája természetesen Cziffra Györgyhez kötődik, életútjának helyszíneit elevenítette fel festményei és grafikai segítségével, különösen nagy hangsúlyt fektetve a senlisi Saint Frambourgh kápolnára, melyet Cziffra a saját költségén újított fel és működtetett koncertek helyszínévé. A kápolna Joan Miró által készített üvegablakai színeikkel, fényeikkel ihlették meg a tanárnőt, aki több alkotást is készített Hommage à Miró címen. A képek megtekinthetők és megvásárolhatók a Zeneiskola aulájában.

Oláhné Szabó Anita igazgató



Lengyel Rebeka: Hommage à Joan Miró VII.
vagyis technika, 2022, 30 x 22 cm

A HUMOR JEGYÉBEN

Hadházi László – Nekünk áll a László című – önálló estje után novemberben újfent Pilisvörös-várra látogattak az országsszerte kedvelt humoristákat tömörítő Dumaszínház tagjai. A plakáton ezúttal Dombóvári István és Beliczai Balázs neve szerepelt, akiknek a nézőknél Szobácsi Gergő „ágyazott meg”.

Az előzetes jegyértékesítéssel sok gond nem lehetett, mert a Művészetek Háza aulája dugig volt a hét órára kiírt kapunyitás előtti perceken. A nézők várakozását végül Szobácsi Gergő első színpadra lépése törte meg, aki új, vagy éppen a tévé-adásból már ismerhető poénnal tüzelte fel a nagydéműt. Különösebben nem kellett megerőltetnie magát, mert így is volt olyan látogató, aki beszédbe próbált vele elegyedni bizonyos témák kapcsán.

A harmincas éveit taposó humoristát egy „meglepetés” vendég, a műfajban még csak első szárnyp próbálgatásait végző Csík Gábor követte, aki társai tanácsát megfogadva legalább harmincszor mutatkozott be a nézőknek, ezért belefűzte nevét minden mondatába...

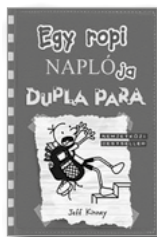
...legalább kétszer! A nagyjából negyed-órás vendégszereplés után újfent Szobácsi Gergő ragadta magához a mikrofont, ezúttal azonban nem húzta sokáig az időt, mielőtt felkonferálta volna azt a társát, aki falun született. Aki saját elmondása szerint alacsony és amorf egyben. Aki számára a szereplés terápia, és aki valóra szeretné váltani az álmát, a forintját pedig euróra, vagyis a műfajban régi motorosnak számító Dombóvári Istvánt. A sokak által csak Dombinak becézett humorista otthonosan mozgott a színpadon, és a tőle már megszokott színvonalon szállította a nézők számára a poénokat. Több mint fél órán át nevette meg a publikumot, ők pedig számos alkalommal hangos hahotázással köszönték meg Dombóvári műsorát.

Végezetül az est „főszereplője”, Magyarország egyik leginkább kedvelt stand-up komikusa, Beliczai Balázs állt reflektorfénybe, aki műsorát két részre osztotta. Az elsőt a tőle megszokott magasröptű poénnal töltötte ki, míg a másodikban különféle zenés átíratok révén megcsillogtatta énektudását, ismert számokat mosott össze versekkel, himnuszokkal. Majd egyórás műsora után a vastaps jogosan járt a négy humoristának, kilenc órakor pedig a nézők többsége hazaindult.

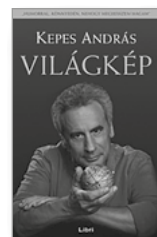
A folytatással januárban érkezik Kiss Ádám.

Kókai Márton

ÚJ KÖNYVEK A VÁROSI KÖNYVTÁRBAN



Jeff Kinney:
Egy ropi naplója 11.
– Dupla para
Történet egy fergeteges
horrorfilm forgatásáról

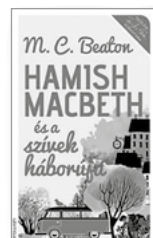


Kepes András:
Világkép
A könyv amolyan
„szubjektív világ-
pillanatkép”, amely
GPS-ként segít
elgazodni világunk-
ban

Rick Riordan:
A vörös piramis
Megtudhatjuk, hogyan
boldogul egy testvérpár
az egyiptomi istenek
között



M.C. Beaton:
**Hamish Macbeth
és a szívek háborúja**
Felbőszült férfiak és fél-
tekenykedő asszonyok
kavalkádja



Uberto Eco:
Mutatványszám
Történelmi regény
krimivel, izgalmakkal,
humorral



Berg Judit:
Két kis dinó Krétán
Kalandos időutazás
kezdő olvasóknak

Ljudmila Ulickaja:
Jákob lajtorjája
Két ember sorsáról,
szerelemről



Joanna Trollope:
Lányok és férfiak
Párkapcsolatokról,
kételyekről,
családokról
és sorsokról



A Városi Könyvtár ünnepi nyitvatartása:

december 23. 12:00–19:00
december 24–28. zárva
december 29. 8:00–17:00
december 30. 12:00–19:00
december 31. zárva
január 1. zárva
január 2. 8:00–17:00

A Városi Könyvtár évközi nyitvatartása:

Hétfő: 8:00–17:00
Kedd: 12:00–19:00
Szerda: zárva
Csütörtök: 8:00–17:00
Péntek: 12:00–19:00
Szombat: 8:00–13:00

HIRDETÉSI DÍJAK A VÖRÖSVÁRI ÚJSÁGBAN

A hirdetések grafikai tervezését is vállaljuk
a hirdetési díj 30%-áért.
Az árak ÁFA-val együtt értendők.

	FEKETE- FEHÉR	SZÍNES
Hátsó borító:	–	120 000 Ft
1/1 oldal	48 000 Ft	60 000 Ft
1/2 oldal	24 000 Ft	30 000 Ft
1/4 oldal	12 000 Ft	15 000 Ft
1/8 oldal	6 000 Ft	7 500 Ft
1/16 oldal	3 000 Ft	3 750 Ft
apróhirdetés (max. 200 karakter)	500 Ft	



Egy esztendővel azután, hogy idén januárban bemutatták *Ez van, de no para!* című darabját, Chrenkó Adrienn újabb színművet visz színpadra helyi gyermekek közreműködésével, akik többsége az Adenssa Sporttánc Egyesületet erősíti. A *Tükör titka* címre elkeresztelt musicalt január 7-én mutatják be a Művészetek Házában. A színjátszó gyermekeket és a rendező asszonyt arra kértük, hogy röviden meséljenek olvasóinknak az alkotásról.

VARÁZSLATOS MESEJÁTÉK

Bogár Vanessa, 13 éves
(Tulissióna-Tulipán királynő)

„Azért kaptam ezt a szerepet, mert jó kapcsolat van a körülöttem lévő kisebb gyerekekkel. A színdarabban Tulissióna szerepében őrzöm és védem a kis hercegnőket. Úgy gondolom, hogy a kicsik biztosan lesznek a színdarab által abban, hogy a szülei mindig óvják őket és vigyáznak rájuk. Azért ajánlom a musicalt, mert a darabunk visszaadja a gyermekek fantáziáját és különleges látásmódját a felnőtteknek, akik azt hiszik, hogy már kiöregedtek ebből, pedig ez nem igaz, mert a mesejáték visszarepíti őket fiatalokorukba. Minden korosztálynak ajánlom ezt a humorral és igazsággal teli előadást!”

Denk Lívია, 15 éves (Jótündér)

„Mindig is imádtam szerepelni, sőt még egy picit énekelni is tudok. Ez a darab egy olyan világot mutat be, amelyben kiskorunkban mindig is hittünk, éppen ezért ajánlom minden felnőttnek és kamasznak is a kicsiken kívül. Megmutatja, hogy higgyünk az álmainkban és önmagunkban. A próbákon fergeteges és jó a hangulat, szívesen vesz részt benne minden szereplő, és ez a jókedv az előadásban is meg fog látszani!”

Denk Laura, 17 éves (angyal)

„Ebben a varázslatos színdarabban egy angyalt alakítok, aki az embereket védi, és a szeretetet hirdeti. A színdarab a valódi és a varázslatos világról szól, konfliktusokkal tarkítva, vicces formában, csattanókkal tűzdelve. Élő zene és tánc teszi még színesebbé, nagyon tanulságos, ezért a felnőtteknek is erősen ajánlom!”

Szilágyi Dorina, 18 éves
(Dragonna, a gonosz boszorkány)

„Azért ajánlom minden korosztálynak, mert szerintem egy teljesen új szemléletet tükröz mind a mai világról, mind a gyermeki képzelőerőről. Tény, hogy elsősre a mese műfaj nem hangzik túl különlegesnek, de a társulatunk mindig az egyediséget tartja szem előtt, nem pedig a »tömegtermelést«, ezért is lesz a színdarabunk kiemelkedő és különleges, amely mögött egyedi tervezés rejlik.”

Vrezgő Zorka, 11 éves
és **Schaffer Léna, 11 éves**
(a főszereplő család tagja)

„Ezt a musicalt azért ajánljuk, mert rengeteg volt a munkánk benne, sokat próbáltunk, és szerintünk nagyon tanulságos felnőttek és gyerekek számára is. A próbák igen izgalmasak, szeretünk a csapattársainkkal együtt dolgozni. Ez a varázslatos színdarab szerintünk nagyon jó lesz, a jó és a gonosz harcáról szól, mesebeli szereplőkkel tarkítva. Gyertek minél többen megnézni minket!”

Maizl Máté, 13 éves
(Almusz, a varázsló)

„Minden korosztálynak ajánlom ezt a varázslatos musicalt, mert sok benne a móka, a »vicceskedés« és hiányzik belőle a durvaság. Nagyon fordulatos a darab, főleg az utolsó jelenetek izgalmasak, amikor a tetőfokára emelkedik a történet. Sajnos nem árulhatom el, hogy a legvégén miként alakulnak majd az események, ez maradjon titok az előadásig. Ha eljönnek, meglátják, hogy mi sül ki a történetből a végén...”

Madár Gréta, 6 éves
(Tulipán hercegnő)

„Nagyon szeretek táncolni és szerepelni, amiben Vanessa segít nekünk, ezért táncol velünk. Örülnék, ha a dédimamám is eljönne megnézni minket és még sokan mások! Szerepelni fognak még gombák, varázslók, koboldok, tündérek. Nagyon vicces, és jó, hogy sok benne a zene, ének és a tánc.”

Stéhli Daniel, 10 éves
(a főszereplő család tagja)

„Mindenkinek melegen tudom ajánlani ezt a színdarabot. Sok érdekes mesehőst láthatnak benne, akiktől tanulhatnak valami jó dolgot. Mi sokat szerepelünk benne, mert nagyon szeretünk táncolni és embereket szórakoztatni. Jó kis buli lesz, jöjjenek és nézzenek meg minket!”

Chrenkó Adrienn, 38 éves (rendező)

„Ezt a színdarabot az első betűtől az utolsóig én találtam ki. A tanítványaim és egy pár lelkes helyi felnőtt segítségével életre keltjük az országot, ahonnan sok furcsa és titokzatos lény lép át a mi világunkba... Van, aki jó szándékkal, és lesz olyan is, aki sötét hatalomvágygal. A sztori több szálon fut párhuzamban az emberek világával és a mesebeli lények országával. A musicalt sok zenés-táncos showelem tarkítja, amelyeket látványos elemek tesznek majd teljessé. Véleményem szerint mindenki megtalálja majd benne, ami szívének kedves... Minden korosztálynak ajánlom a megtekintését, hiszen rengeteg csattanóval és humorral várjuk a kedves közönséget!”

Kókai Márton

A PARLAMENT VENDÉGEI VOLTUNK

KERESZTÉNY CIVIL KONFERENCIA

Újabb állomásához érkezett a Magyar Kereszténydemokrata Szövetség szervezésében a Keresztény Civil Szervezetek Országos Fóruma. 2016. november 11-én a Parlament felsőházi termében Elvek és Aktualitások címmel előadások sorát hallhatta az érdeklődő pártoló tagok növekvő számú közössége. Ismerős és új arcok tűntek fel a vendégek soraiban. Az előadók hiteles történészek, kutatók, civil szervezetek vezetői és ismert politikusok voltak.

Először Harrach Péter, az MKDSZ elnöke üdvözölte a vendégeket, hangsúlyozta a konferencia fontosságát, a nemzetudat időszerűségét, a jószomszédi viszony gondozását, az emberi méltóság tiszteletét. Utalt Közép-Európa sokszínű, nehéz helyzetére, ennek elemzésére kérte fel a vendég professzorokat.

Kiss Gy. Csaba irodalomtörténész, kutató, a szlovák–magyar, lengyel–magyar, horvát–magyar kapcsolatok ismerője őszintén, elhallgatások nélkül beszélt a szomszédságpolitikáról, a Visegrádi Négyek működéséről. Rámutatott Kelet-Európa legérzékenyebb problémájára, a nemzeti tragédiák sorozatára, nem rejtve véka alá az Európai Unió ez irányú működésével kapcsolatos csalódottságát. „Reméltem – fogalmazott az előadó –, hogy a rendszerváltással program indul a szomszéd népek megismerésére”. Felhívta a figyelmet arra az érdekes tényre, hogy országunk 7 szomszédja közül 5 szláv, bár tudjuk, hogy Magyarországon Trianonnak köszönhetően önmagával határos. A nemzet fogalmát körüljárva kiemelte, hogy micsoda képtelenség (volt) Cseh-szlovákiában csehszlovák, Jugoszláviában jugoszláv nemzetet emlegetni. Mert nincs globális nemzet, csak cseh, szlovák, szerb, horvát stb., csak ezek együttműködésére, közös erejére lehet építeni Európa jövőjét. Kiss Gy. Csaba sürgető tennivalónak tartja a nemzeti kisebbségek gondjának megoldását, figyelembe véve, hogy minden kisebbség kulturálisan valamihez, valakihez, valahová tartozik. Neuralgikus pontként a felvidéki és erdélyi nemzettársaink mindennapi problémáit emelte ki, de az anyaország mulasztásait is kritikával illette. Állítja, hogy nemcsak a szomszéd országok kultúráját nem ismerjük, de a határon túlrakakadt magyarokét sem. Az oktatásnak az erre irányuló változtatásában látja a helyzet javulásának lehetőségét.

Surján László, a Charta XXI. Megbékélési Mozgalom alapítója, EP képviselő a történelmi tájékozatlanság messze ható

negatív következményeiről beszélt. Szerinte saját bűneinkről nem tudunk (vagy nem akarunk tudni), baj van az önbecsülésünkkel is, pedig enélkül nincs normális élet, eredményes munka. Az előadó a legsúlyosabb hibát az információk visszafogásában, a gondolatok megfertőzésében, a népesség fogyásában látja itthon s határainkon túl. Sürgette az őszinte megbeszélést, az egyezmények, szerződések végrehajtását, az üres szövegek kerülését, az együttműködést. Ezek motorjával a kereszténységet jelölte meg. A megbékéléshez vezető út állomásai Surján László szerint: bocsánatkérés és megbocsátás; kapcsolatépítés civilek, szervezetek között; a szomszéd népek kultúrájának, nyelvének megismerése; imádság itthon, otthon közösségszerte. Így képzelhető el a megbékélés.

Hoffmann Rózsa országgyűlési képviselő, kulturális bizottsági elnök legfrissebb felméréseink eredményeképpen a magyarág megmaradásának lehetőségeiről és az anyanyelv használatáról számolt be. Százalékosan kimutatta a csökkenő tendenciát minden határon túli magyar régióban. Jogok és lehetőségek csak papíron léteznek, a valóság rossz képet mutat – fogalmazott a képviselő. Kedvezőbb helyzetben csupán a többen élő magyarok vannak. Bár léteznek kulturális intézmények, könyvtár, levéltár, színház, nagy részükben magyarul nem beszélő vezetők, munkatársak vannak. A magyar kormány a nemzetpolitikát saját belpolitikájának tekinti, ezért anyagi támogatással, oktatói vendégmeghívással stb. segíti határon túli nemzettársainkat.

Käfer István professzor, a Gál Ferenc Főiskola hungaro-szlovakológiai kutatócsoportjának vezetője történelmi korokat átölelő Közép-Európa-képet vázolt fel a nemzetek együttélési időszakáról. Visszatekintett többek között a török elleni közös harcra, amelynek számos irodalmi, nyelvi emléke él, bizonyítékaul a közös hazának, közös kultúrának. A professzor a mi megbékélésünket a visszatestvéresülés útjának nevezte, melyben mindkét nemzet saját hazájában, egyfajta menekülési erődben él és erősödik. A professzor felidézte a 2006-ban Egerben megrendezett magyar–szlovák katolikus püspöki találkozót, mely a közös kiengesztelődés jegyében jött létre. A találkozón elhangzott a pápai himnusz magyarul és szlovákul is. Érdekessége, hogy a szlovák szöveg teljesen megegyezik a magyarral. Nem hagyta szó nélkül a meglévő konfliktusokat sem. „Ezek keresztény értelmezése azért nehéz, mert a szeretet parancsa elhalványult” – mondta.

Kárpátalja szögálatában címmel a Ferences Misszió képviselői számoltak be 25 éves tevékenységükről. Alapítványuk jelmondata: testi-lelki-szellemi épülés.

Gaal Gergely, a Márton Áron Emlékév Programbizottságának elnöke az emlékévkapcsán röviden ismertette az erdélyi püspök életútját, nem mindennapi sorsát, így mutatva be a kommunista diktatúra kegyetlen arcát. Felhívta a figyelmet a Márton Áron vándorkiállításra, mely élethű üzenet a mai keresztényekhez, majd egy gyönyörű idézettel zárta a püspökről szóló megemlékezését: „Hadd legyünk mink is tiszták, hősök, szentek: hazánkat így mentsd meg.”

Végül hozzászólásokkal zárult a konferencia, melynek során őszinte, informatív, gondolatébresztő és cselekvésre szólító előadásokkal gazdagodtunk.

Kosznovszky Janka

A TÁCSIK PÉKSÉG- CUKRÁSZDA

álláslehetőséget kínál
a következő munkakörök
betöltésére:

– **Cukrász és kézilány,**
állandó délelőtti beosztásban

– **táblás,**
állandó éjszakai műszakban

Kérdéseikre
szívesen válaszolunk
a **26/330-109** telefonszámon
vagy személyesen
az **üzletünkben**
07-16 óráig.

ELADÓ TELEK

Szent Erzsébet u. 170.

~ 500 m² alapterületű, belterületi,
üres építési telek.
Közművek az ingatlan előtt.

6 900 000 Ft

Információ: 06-26-330-233 / 130. mellék



Csüörtökre lovas kocsikázást terveztünk, de az időjárás sajnos közbeszólt. Nem búsuultunk a négy fal között sem, tányért festettünk és emléklakettet nyomdátunk maguknak a gyerekek. Később, amikor elállt az eső, elsétáltunk a Lahmkruam parkba, és ott a táblákról szereztünk újabb érdekes információkat a hagyományokról.

A péntek is érdekesnek ígérkezett. Sváb zene csalogatott mindenkit a tornaterembe, ahol megismerkedhettünk a sváb hangszerekkel. Ez a program nagypapák és hozzátartozók segítségével alakult vidám kistáncoszá. Később a nagyobbak ki is próbálhatták a hangszereket. Talán belőlük kerül ki később a helyi fúvószenekar utánpótlása?

Égész hét folyamán vidám sváb zenére táncolhattunk, a folyosókon sok-sok régi fényképet és régi használati tárgyat szemléltethettünk meg. Azoknak a kedves szülőknek és nagyszülőknek, akik rendelkezésünkre bocsátották régi emlékeiket, valamint a hét folyamán bármiben is segítségünkre voltak, ezúton szeretnénk megköszönni támogatásukat. Reméljük, hogy sikerült a régi sváb hagyományokat kicsit közelebből megismertetni a gyerekekkel.

A Szabadság utcai óvoda dolgozó

NATIONALITÄTENWOCHE BERICHT ÜBER DIE NATIONALITÄTENWOCHE IM KINDERGARTEN IN DER SZABADSÁG STRAßE



A keddi nap konyhává alakult át a tornaterem, ahol a gyerekek a hagyományos „supfnudlit” készíthették el egy nagymamánk segítségével. A morzsát is maguk darálták a kicsik, szorgosan sodorták a nudlit apró ujjacskáikkal. Meg is ettük közösen az ebéd után, a szülők által készített házi baracklekvárral.

A szerda sok érdekes tevékenységet kínált. Forgószínpadszerűen látogattunk el egymás termébe, ahol kipróbálhatták a mosást a mosófával, a kukoricamorzsolást, kukoricán térdelést, sváb mondókát és táncot tanulhattak. A legizgalmasabb játék a régi és mai tárgyak párosítása volt. Ez nagyon sokáig lekötötte a gyerekek figyelmét.

Ősszel második ízben került megrendezésre a Szabadság utcai óvodában a nemzetiségi hét. A sok előkészületet igénylő projekt igen változatos programot kínált a gyerekek részére.

Hétfőn divatbemutatóval készültek az óvónők. Az óvodások bevonásával felvultak, bemutatva a kisgyerekek, menyasszonyok, fiatalasszonyok, idősebbek és az egész idős mamák hajdani sváb viselését. A gyerekek részletesen megnézheték, hány alszoknyát hordtak régen, hol tárolták a zsebkendőt és az aprópénzt, megtudhatták, mit hordtak a nők téli kabát helyett.



Ligeti Cseperedő Német Nemzetiségi Óvoda Szabadság utcai Tagóvoda

Köszönet az 1%-ért

Köszönjük a kedves szülőknek, s mindazoknak, akik a 2015. éves szja 1%-át felajánlották az óvodánkat támogató Szent Márton Óvodai Alapítványnak. A felajánlott összeg 320 730 Ft, melyet az óvodába járó gyermekek sokoldalú fejlesztésére szeretnénk fordítani.

Köszönettel az alapítvány kuratóriumi tagjai:

*Tagscherer Angelika, dr. Lehrer Anita,
Schellerné Mravinác Dóra*

Továbbá köszönetet mondunk az óvodánk terasz előtti részének felújításában részt vállalóknak: Ziegler Istvánnak – aki a földet felajánlotta, Peller Csabának – aki a földet szállította, Bruckner Katának (az Oxigén úszósuli vezetőjének) – aki a munkagépek bérleti díját finanszírozta, Skoda Zoltánnak – a gyepszönyeg megvásárlásában és lerakásában nyújtott segítségével, valamint Pál Zoltánnak, Cserteg Zoltánnak, Sárvári Kristófnak, Stéhli Györgynek, Német Zoltánnak, Braun Boldizsárnak, továbbá óvodánk dolgozóinak. Köszönettel és tisztelettel:

Krupp Jánosné tagóvoda-vezető

Egyre több kommunikációs csatornából értesülhetünk arról a globális fenyegetettségről, amit a fogyasztói társadalom által felhalmozott hulladék okozhat a közeli jövőben. Vajon lehetséges-e gátat szabni ennek a folyamatnak? Ki és mit tehet?



HULLADÉKCSÖKKENTÉSI HÉT A GRADUS ÓVODÁBAN



Az Európai Hulladékcsökkentési Héthez, mely minden évben november utolsó hetében kerül megrendezésre, immáron ötödik alkalommal csatlakozhattak a magyar önkéntesek. Ennek keretében saját akciótleteik megvalósításával hívják fel a figyelmet a hulladékkezelés megelőzésére, a keletkezett mennyiség csökkentésére, a termékek újrahasznosítására. Magyarországon az Országos Környezetvédelmi és Természetvédelmi Főfelügyelőség Nemzeti Hulladékgazdálkodási Igazgatóság (OKTF NHI) látja el a nemzeti koordinátori feladatot a jelentkezők között.

Nevelőtestületünk úgy érezte, hogy ne csak beszéljünk és olvassunk ebben a témában, hanem tegyünk, még ha csak mikroközösségünkben is, azért, hogy gyermekeink még tudjanak tiszta vizet inni, hogy a kertekben megtermelt zöldségek egészségesek és vegyszermentesek legyenek, hogy élhető bolygót hagyjunk hátra örökségül, így csatlakoztunk a Hulladékcsökkentési Hét akciójához.

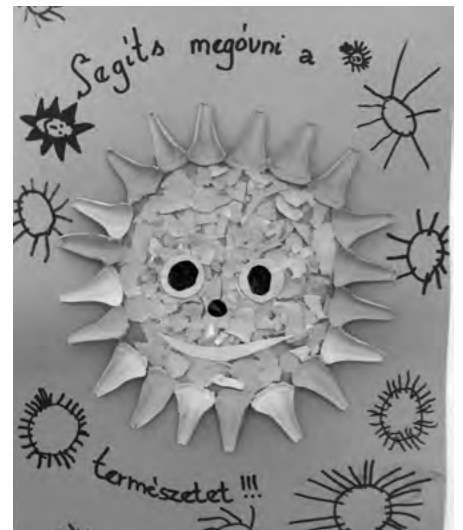
Az óvodánkba járó gyermekek figyelmét felhívtuk a különböző hulladékfajtákra, azok újrahasznosítására, a szelektív hulladékgyűjtésre, a természet és környezet védelmére, megóvására. Természetesen mind-

ezt a gyermekek életkori sajátosságaihoz igazítva, játékos cselekvésekbe ágyazottan.

A gyermekeknek olyan játéktevékenységeket szerveztünk a hétre, ahol kidobásra szánt hulladékokból barkácsoltunk játékokat. Így készültek dobozokból babakocsiak, PET-palackból és vécépapír-gurigából emberkék, kupakokból felfűzhető gyöngyök és különböző fejlesztőjátékok. Válogattunk, szelektáltunk, elmélgedtünk, kipróbáltunk. Hogy mire jó a hulladék? A gyermekek és az óvó nénik kreativitása kimeríthetetlennek bizonyult a témában.

A hét végére az elkészült alkotásokból kiállítást rendeztünk, melyre minden csoport az óvoda folyosójára több plakátot is készített újságpapírból, tojástartó dobozból, kupakokból, sajtos dobozból, melyek környezet- és természetvédelmi gondolatokat üzentek.

Programsorozatunkban szerepelt az óvodai cserebere-akció, melynek keretében az otthon feleslegessé vált, de jó állapotú tárgyakat (bútor, ruha, játék, konyhai eszközök) lehetett behozni, hogy azok új gazdát találjanak. Célunk az akcióval, hogy a már nem használt termékek újra hasznossá váljanak, ne kerüljenek a szemétkosárba, valamint kiiktattuk a pénzforgalmat, helyette a segítőkészség és a környezettudatos maga-



tartás erősödött. Nemcsak a felnőttek hoztak-vittek kedvükre, hanem példamutató magatartásukkal bevonták gyermekeiket is. A hét végére több gyermek érkezett otthoni játékaival, amit kihelyezett a „cserebereasztalra”. Sok termék talált gazdára, ami nem került pénzbe, nem kellett csomagolóanyagokkal szennyezni a környezetünket, viszont sok örömet okozott és mosolygós szemeket láttunk.

Az akciónkat sikeresnek mondhatjuk, nemcsak azért, mert megszólítottuk a családokat ebben a témában, hanem azért is, mert a gyermekek környezettudatos magatartásának formálásához is nagymértékben hozzájárultunk. Ha a kedves olvasó elolvasta ezt a cikket, akkor ön is részese lett az akciónknak, hiszen értesült a hírről: „Csökkentjük a hulladékot Földanya és a rajta élők élhetőbb jövőjéért!” Köszönjük!

*Kovácsné Somlai Nikolett
tagóvoda-vezető*

A levegő védelméről szóló kormányrendelet: „Tilos a légszennyezés, a diffúz forrás környezetvédelmi követelményeknek nem megfelelő működtetése miatt fellépő levegőterhelés, valamint a levegő lakosságot zavaró bűzzel való terhelése, továbbá a levegő olyan mértékű terhelése, amely légszennyezettséget okoz.”

TILOS A LÉGSZENNYEZÉS!

Egészségünk és környezetünk védelme érdekében a következőkben szeretnénk bemutatni, hogy mely anyagok elégetése tilos a háztartási berendezésekben.

Napjainkban nagyon sokféle műanyagot használunk, mely jelen van a ruháinkban, a használati és berendezési tárgyainkban, építőanyagokban, és műanyaggal csomagolunk. Ennek következtében a műanyag zacskók, eldobható műanyag palackok képezik a háztartási hulladék egy részét. A műanyagok lassan bomlanak le a természetben, ha pedig elégetjük őket, szennyezik a levegőt és károsíthatják az egészségünket. A hulladékok elégetésére a háztartási tüzelőberendezések alkalmatlanok. A nem megfelelő körülmények között az égetés során keletkező légszennyező anyagok közvetlenül és hosszabb távon közvetve komolyan veszélyeztetik az em-

beri egészséget. Ezért Magyarországon a hulladékok nyílt téri vagy háztartási tüzelőberendezésben történő égetése több mint 15 éve jogszabályilag tilos.

A kezeletlen fa és a papír kivételével tilos minden hulladék elégetése, beleértve például az alábbiakat is:

- úgynevezett „kezelt” fa, tehát festett, lakkozott (pl. régi ablakkeret, ajtók, raklapok stb.),
- rétegelte lemez, bútorlap,
- építési fahulladék,
- színes, „fényes” papírhulladék,
- PET-palack, műanyag hulladék,
- autógumi, használt ruha, rongy,
- fáradt olaj, üzemanyag.

Az előbb említett anyagok elégetésekor a bennük található vagy a kezelés következtében felhordott, különböző

mérgező vegyületek a levegőbe és a habmába kerülnek, ezáltal szennyezve a környezetet, közvetlenül károsítva az egészségünket. Ezentúl a nem rendeltetésszerű használat miatt a készülék garanciáját is elveszíthetjük.

Ha a tüzelőberendezés működése nem megfelelő, a tökéletlen égés során felszabaduló gázok egy része nem távozik a kéményen keresztül, így a szobában lévők egészségét – különösen a gyermekekét és időskorúakat – közvetlenül károsítja.

Pilisvörösvár Város honlapjának kiemelt részében és a www.futsokosankampany.hu/mit-ne-egessunk#tartalom címen megtalálható a teljes tájékoztató.

A fentiek figyelembevételével tegyünk együtt a tiszta levegőért.

*Dr. Krupp Zsuzsanna
jegyző*

MŰVÉSZETEK HÁZA PILISVÖRÖSVÁR
2085 Pilisvörösvár, Fő u. 127. Telefon: 26 333-094

KOLOMPOS



FARSANGI MULATSÁG
2017. január 21. 16.30
Jegyárak: 900 Ft
3 éves korig ingyenes!

A Tükör titka
Varázslatos mesejáték

Helyszín:
**Művészetek Háza
Pilisvörösvár**

Időpont:
2017. január 7. 17⁰⁰

Jegyár:
2000 Ft



Jegyek elővételben rendelhetők
- az adenssa.hu oldalon,
- a facebook Adenssa Sporttánc Egyesület oldalán
- vagy a +36 70 326 6984-es telefonszámon.

A PILISVÖRÖSVÁRI ÖNKÉNTES TŰZOLTÓ EGYESÜLET HÍREI

Közlekedési baleset

November 10-én a kora délutáni órákban a Szent Erzsébet utca és az Ősz utca sarkánál két gépjármű ütközött egymásnak. A baleset során személyi sérülés nem történt, de mindkét gépjármű forgalmi akadályt képezett. A raj előbb áramtalanította a gépjárműveket, majd a rendőrségi helyszínelés befejezése után a forgalmi akadályt megszüntette.

Kidőlt fák, leszakadt ágak

December 2-án a hajnali órákban a viharos időjárás következtében több nagyméretű faág zuhant az Útörház utcában húzódó 20 kV-os vezetékre. Az ágakat az ELMŰ szakembereivel közösen eltávolítottuk. Ugyanitt, az utca bejáratánál lévő buszmegállóhoz közel egy kb. 8 méteres fa dőlt a 10-es számú főútra forgalmi akadályt képezve. A fővárosi egységgel közösen motoros láncfűrész és kézi erő segítségével a forgalmi akadályt megszüntettük.

A nem csituló erős szél a nappali órákban is több feladatot adott tűzoltóinknak. A Fürdő köz 2/A-val szemben, közel az árokparthoz egy kb. 10 méteres nagyságú fa egyik méretes ága az úttest mellett húzódó telefonkábelre dőlt és részben akadályozta a közlekedést. A raj motoros láncfűrész és kézi erő segítségével a káreseményt felszámolta.

Erről a helyszínről tűzoltóink továbbvonnak a Semmelweis köz 3-mal szemközti részhez, ahol kb. 15 méter magasságban egy közel 8 méteres faág leszakadt és az alatta lévő ágra esett. A leszakadt ágot csak alpin technika segítségével lehet eltávolítani, ezért az ott lakók figyelmét felhívtuk a körültekintő közlekedésre.

Erről a helyszínről lakossági bejelentést követően vonultunk a Dugonics utca 97-tel szembeni részhez, ahol egy kb. 10 méteres fa dőlt az alatta húzódó telefonvezetékre, nemcsak a kábelt veszélyeztetve, hanem a közúti közlekedést is. A raj motoros láncfűrész, kéziszerszámok és kézi erő segítségével a káreseményt felszámolta.

Védelmi gyakorlatok

Egyesületünk november 14-én részt vett Pilisvörösvár teljes külső védelmi tervének gyakorlatában, mely tartalma szerint lakosságvédelmi és mentési feladat volt. Itt törzsvezetési gyakorlattal egybekötve a Liegl & Dachser Kft. Pilisvörösvár, Ipartelep utca 1. sz. alatti telephelyén belső védelmi terv gyakorlatot hajtottunk végre. A riasztást követően a raj a feltételezett káresemény helyszínén szerelési gyakorlaton vett részt, melyet a Pest Megyei Katasztrófavédelmi Igazgatóság szakemberei kísérték figyelemmel.

Riaszthatóság

Ebben az évben az eddigiek során a vörösvári tűzoltók 7319 órát voltak rádióon riasztható állapotban, melyből 3412 óra a nappali, 3907 óra pedig az éjjeli időszakra esett.

*Pilisvörösvári
Önkéntes Tűzoltó Egyesület*

ELADÓ TELEK

Szondi utca 108. (3519 hrsz.)

576 m² alapterületű, belterületi, építési telek. Vízóra az ingatlanon belül, gáz, elektromos áram és csatorna az ingatlan előtt biztosított.

7 400 000 Ft

Információ: 06-26-330-233 / 130. mellék

ELADÓ TELEK

Pataksor u. 1606 hrsz.

1294 m² beépítetlen, közművesítetlen ingatlan. Üdülőépület építhető 20%-os beépítettséggel.

10 700 000 Ft

Információ: 06-26-330-233 / 130. mellék

 GYÓGYÁSZATI ÉS
EGÉSZSÉG BOLT



**Vérnyomásmérő
hitelesítés!**

Cím: Solymár, Vasút u. 62.
Tel: 70-3399322

Nyitva tartás: H – P: 10-18, Szo: 8-12
www.gyogyszatizsakbolt.hu

Papik András
főtörzsőrmester

pilisvörösvári körzeti megbízott
szolgálati telefonszáma:
06-70-400-7202

Dózsa György
pilisvörösvári
körzeti megbízott
szolgálati száma:
06-20-489-6707

Pilisvörösvári Polgármesteri Hivatal
felvételre keres
határozatlan időre egy részmunkaidős
(4 óra) és egy teljes munkaidős (8 óra)
építész kollégát

Feladatok: a jogszabályokban meghatározott esetekben az építési munka engedélyezése, egyszerű bejelentés elbírálása, épület, építmény bontásának elrendelése, építésügyi hatósági eljárások lefolytatása.

Elvárások: egyetemi vagy főiskolai szintű építész mérnöki vagy építőmérnöki végzettség.

Amit kínálunk: stabil szervezeti háttér, cafeteria. Az illetmény a közszolgálati tisztviselőkről szóló 2011. évi CXCV. törvényben meghatározott illetményrendszer szerint kerül meghatározásra.

Jelentkezés:

2085 Pilisvörösvár, Fő tér 1. személyesen vagy levélben, a pozíció megjelölésével.

Érdeklődni lehet: **Dandó-Kovács Rita**
HR referensnél: **Tel.: 06-26-331-688**
E-mail: kovacs.rita@pilisvorosvar.hu

Pilisvörösvári Polgármesteri Hivatal
felvételre keres
határozatlan időre
kertészeti feladatok ellátására
1 fő munkatársat

Feladatok: a Pilisvörösvár Város Önkormányzatának kezelésében lévő zöldfelületek takarítása, kaszálása, fűnyírása valamint egyéb fizikai jellegű teendők ellátása.

Feladatok: legalább 8 osztályos általános iskolai végzettség megléte.

Egyéb: a szerződés kötés feltétele büntetlen előélet – erkölcsi bizonyítvány bemutatása.

Amit kínálunk:

– stabil szervezeti háttér,
– cafeteria.

Jelentkezés:

2085 Pilisvörösvár, Fő tér 1. személyesen vagy levélben, a pozíció megjelölésével.

Érdeklődni lehet: **Dandó-Kovács Rita**
HR referensnél: **Tel.: 06-26-331-688**
E-mail: kovacs.rita@pilisvorosvar.hu



KÜLSŐ VÉDELMI GYAKORLAT 2016

A városháza dísztermében gyűltek össze november 14-én, hétfőn délelőtt az idei külső védelmi gyakorlat résztvevői azzal a céllal, hogy közösen gyakorolják azokat a tevékenységeket, amelyeket egy esetleges váratlan katasztrófavédelemben egymással együttműködve végezniük kell. A gyakorlatban részt vettek a Pest Megyei Katasztrófavédelmi Igazgatóság, az Erdi Katasztrófavédelmi Kirendeltség, a Fővárosi Katasztrófavédelmi Igazgatóság, Pilisvörösvár Város Polgármesteri Hivatala, a Pest Megyei Kormányhivatal Szentendrei Járási Hivatal Népegészségügyi Osztálya, a Helyi Védelmi Bizottság, a Pilisvörösvári Rendőrőrs és a Pilisvörösvári Önkéntes Tűzoltó Egyesület képviselői.

A gyakorlat vezetője Gromon István polgármester volt, ő köszöntötte a megjelenteket. Elmondta, hogy az idei gyakorlatnak is ugyanaz a két célja van, mint mindig: gyakorolni a tervező-, szervező-, irányító-, együttműködő- és tájékoztatói feladatok végrehajtását, valamint ellenőrizni a résztvevők riasztási készségét, felkészültségét, az intézkedések kiadásának helyességét. A feltételezett helyzet az, hogy a Liegl & Dachser üzem pilisvörösvári telephelyén egy növényvédő szert tartalmazó raktárépületben egy elektromos berendezés meghibásodásából tűz üt ki, a tárolt anyag égése során mérgező anyagok kerülnek a légtérbe. A város polgármestere ekkor életbe lépteti a külső védelmi tervet, a 10-es utat pedig ideiglenesen lezárják.

A gyakorlat 10 órakor kezdődött, de 10 óra 20 perckor, a 3. mozzanatnál, a külső védelmi terv életbe léptetésének pillanatában megszakították, és egy kisfilmet vetítettek le megemlékezésül a közelmúltban elhunyt Károssy Jenő lakosságvédelmi ko-

ordinátornak, a helyi polgári védelmi szervezet infokommunikációs egysége vezetőjének elmúlt nyolc éves munkájáról. Károssy Jenő nyolc évig segítette önkéntesként a polgári védelmi szervezet munkáját, s minden évben lelkesen, nagy szakmai tudással vett részt a külső védelmi gyakorlatokon. A megemlékezésen jelen volt az elhunyt felesége, Károssy Mariann is.

A megemlékezés után, a gyakorlat második részében a 10-es számú főúton a 2016. augusztus 25-én történt pótkocsis teherautó-balesettel kapcsolatosan végrehajtott intézkedések kerültek feldolgozásra és elemzésre. A veszélyes anyagot szállító tehergépjármű pótkocsija lekapcsolódott, és a Fő utca – Petőfi Sándor utca kereszteződésében letarolt egy közutat, átvágott a zöldszigeten, és megállt a Petőfi S. u. elején lévő két ház között. A baleset hajnalban történt, és csodával határos módon sem komolyabb anyagi kárt, sem személyi sérülést nem okozott. (A közelében lévő villanyoszlopot nem döntötte ki, a házakat nem rongálta meg...) Lakosságvédelmi intézkedésekre sem volt szükség, így a balesetet követő mentési feladatokat a hivatásos szervek és hatóságok végezték. Mivel azonban a leszakadt pótkocsi elszállításakor szükség volt a 10-es út lezárására és a forgalom elterelésére (Pilisszentiván felé), hasznos volt az esemény kiértékelése, hiszen a 10-es út részleges vagy teljes lezárása, illetve a forgalom elterelése más balesetek vagy katasztrófavédelemben is szükségessé válhat, így ez a megtörtént eset egyfajta éles gyakorlatnak is megfelelt.

Palkovics Mária

A POLGÁRMESTERI HIVATAL KÖ

A legfontosabb tudnivalók

Ki sepr a kéményt?

A lakossági kéményseprést több megyében átvette a katasztrófavédelem. Ez **nem** azt jelenti, hogy **tűzoltók ellenőrzik a kéményeket**, a sormunkát változatlanul **kéményseprő szakemberek végzik**. Az újdonság csak az, hogy ahol a megyei jogú városok nem vállalták a feladatot, ott a katasztrófavédelem szervezésében valósul meg a kéményseprés. A kéményseprőipari (katasztrófavédelmi) szerv a BM Országos Katasztrófavédelmi Főigazgatóság Gazdasági Ellátó Központ (BM OKF GEK), amely tevékenységét Megyei Kéményseprőipari Ellátási Csoportok révén végzi.

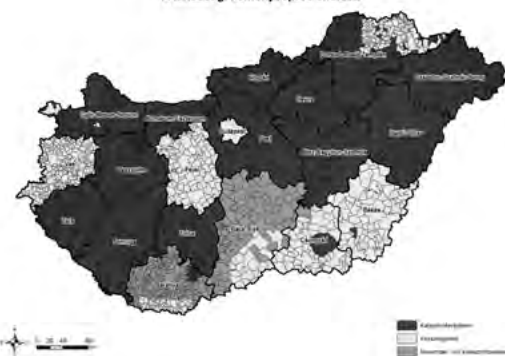
Mikor jön a kéményseprő?

A lakossági sormunka nincs összefüggésben a fűtési időszakkal. A kéményseprők ütemterv alapján érintik az egyes települések utcáit. Ez **gázüzemű és zárt égésterű** tüzelő- és fűtőeszközök esetén kétfévente, minden egyéb fűtőberendezés esetében évente történik meg.

Mennyibe kerül a kéményseprés?

A **lakossági sormunka ingyenes**. Nem csak ott, ahol a katasztrófavédelem végzi, hanem **mindenhol**. A kéményseprő 15 nappal a sormunka előtt a postaládába dob egy értesítőt. Ha a megadott időpontban nem találja otthon a kéménytulajdonost, újabb időpontról hagy értesítést. Ha a sormunkát a kéményseprő a második időpontban sem tudja elvégezni, akkor a kéménytulajdonosnak 30 napon belül egyeztetnie kell egy új, közös időpontot, amikor elvégezhető a sormunka. A **harmadik**, közösen egyeztetett **időpontban elvégzett munkáért** már **ki kell fizetni** a kiszállási díjat (körülbelül 500 forint), de **nem készpénzben**, hanem csekken vagy átutalással. Soha ne adjon készpénzt a katasztrófavédelem kéményseprőinek!

A lakossági kéményseprés ellátása



SZLEMÉNYE

Lók a kéményseprőről

Mi tartozik bele az ingyenes sormunkába?

A sormunka magában foglalja a kémény és az összekötő elem ellenőrzését, tisztítását, a levegő-utánpótlás ellenőrzését és az ezt befolyásoló műszaki berendezések okozta hatások vizsgálatát, továbbá az égéstermék paramétereinek ellenőrzését, illetve ahol elő van írva, ott a szén-monoxid-érzékelő működőképességének ellenőrzését is. A **sormunkába nem tartozó munkákért**, valamint a két sormunka között **megrendelt kéményellenőrzésért fizetni kell.**

Hogyan lehet a szolgáltatást megrendelni?

Van lehetőség arra, hogy valaki kéményseprést rendeljen a kötelező és ingyenes sormunkán túl is. Az **ügyfél-szolgálat elérhető a 1818-as telefonszámon**, azon belül a **9-es**, majd az **1-es menüpontot** kell választani. **Hétfőnként 8.00–20.00 óráig, a többi hétköznapon pedig 8.00–14.00 óráig** érhető el. További információkat talál a **http://kemenysepres.katasztrofavedelem.hu/** weboldalon.



Mi a teendő, ha kint járt a kéményseprő, de nem tisztította ki a kéményt?

Előfordulhat, hogy a kémény állapota nem indokolja a tisztítást, olyan viszont nem történhet meg, hogy a kéményseprő semmilyen mérést nem végez a kémény ellenőrzése során. Ha valaki ilyet tapasztalna, kérjük, jelezze ezt ügyfélszolgálatunkon. Ugyancsak jelezzék, ha a kéményseprő készpénzt fogad el.

Ki végzi a sormunkán felüli, kéményhasználatbavételével, műszaki felülvizsgálatával kapcsolatos tevékenységet?

Amennyiben az épület a kéményseprőipari (katasztrófavédelmi) szerv által ellátott település területén van, természetes személy vagy társasház, lakószövetkezet esetén a BM OKF GEK, ezen kívüli ingatlanok esetén olyan kéményseprőipari szolgáltató, aki a katasztrófavédelem nyilvántartásában szerepel. A kéményseprőipari szolgáltatók országosan összesített listája megtalálható a BM OKF honlapján. A gazdálkodó szervezeteknél (természetes személy, társasház vagy lakószövetkezet ingatlanán felül) a sormunkát is a kéményseprőipari szolgáltató – vagyis nem a kéményseprőipari [katasztrófavédelmi] szerv) – végzi.

ELHUNYT
RUDOLF LANG

2016. november 8-án, életének 89. esztendejében elhunyt Rudolf Lang, Gerstetten egykori alpolgármestere. Rudolf Lang csaknem 40 éven át aktív résztvevője és formálója volt Gerstetten és tágabb környezete közéletének, számos tiszteletbeli megbízatást töltött be. 1957-től 1989-ig a járási gyűlés tagjaként a szociális, ifjúsági és kulturális bizottság, valamint a vadászati hivatal munkájában vett részt. 1975-ben a Független Választási Szövetség (Freie Wählervereinigung) elnökévé és Gerstetten alpolgármesterévé választották. Ezen megbízatásokat több mint két évtizeden át, 1997-ben történt visszavonulásáig töltötte be. 1997. február 14-én Gerstetten község képviselő-testülete arany díszjelvény kitüntetéssel adományozott a leköszönő alpolgármesternek a helyi közéletben való több évtizedes aktív és elkötelezett részvétele elismeréseképpen.

Rudolf Lang alig fél évvel azután vonult vissza a közéletből, hogy Grószné Krupp Erzsébet és Roland Polaschek polgármesterek aláírták a Gerstetten és Pilisvörösvár hivatalos testvérvárosi kapcsolatáról szóló okiratot, így sajnos az elmúlt két évtized közös munkájában már kevéssé tudott részt venni.

Emlékét tisztelettel megőrizzük.

Gromon István
polgármester

Köszönetnyilvánítás

Ezúton köszönjük mindazoknak, akik Spiegelberger Ferencet utolsó útjára elkísérték, sírjára virágot vittek, vagy más módon fejezték ki együttérzésüket, enyhítve fájdalmunkat.

Felesége, lányai, veje, unokái

Megszülettek:

- 10.22. **Zsombok Lili**
Apa: Zsombok Mihály
Anyja: Kaifer Szabina
- 10.22. **Sosovicza Zita**
Apa: Sosovicza Tibor
Anyja: Mácsai Renáta
- 11.05. **Gazdag Lili**
Apa: Gazdag Gábor
Anyja: Marlok Andrea

Elhunytak:

- 11.08. **Halmschláger Jánosné**
szül. Keppler Anna, 93 év
Szegfű u. 42.
- 11.12. **Havasi Istvánné**
szül. Ziegler Erzsébet, 73 év
Puskin u. 37.
- 11.14. **László Józsefné**
szül. Ádám Erzsébet, 97 év
Fő utca 136.
- 11.23. **Szatura István**, 96 év
Kálvária u. 96.
- 11.24. **Varga Dezsőné**
szül. Kiss Magdolna, 83 év
Kálvária u. 108.
- 11.26. **Manhertz Györgyné**
szül. Temesvári Róza, 92 év
Szt. Erzsébet u. 111.
- 11.26. **Menesdorfer Gyuláné**
szül. Janovszki Erzsébet, 81 év
Szondy u. 58.

ÁLLÁS

Ligeti Cseperedő Német
Nemzetiségi Óvoda
Szabadság utcai Tagóvoda

két ÓVODAPEDAGÓGUSI
pályázatot hirdet

határozatlan idejű
közalkalmazotti jogviszony

A teljes pályázati kiírás megtalálható
az óvoda és
a KÖZIGÁLLÁS honlapján.

A pályázat benyújtásának határideje:
2017. 01. 06.

MŰVÉSZETEK
HÁZA
PILISVÖRÖSVÁR

JANUÁRI PROGRAMOK

január 20. péntek **Művészetek Háza (Fő utca 127.)**
19.00 **NÉGY MEZTELEN FÉRFI** (vígjáték két felvonásban)
Jegyárak: 3000 Ft, 2500 Ft, 2000 Ft.
Jegyek elővételben is vásárolhatók a Művészetek Háza portáján hétköznap 09.00–20.00 óráig.

január 21. szombat **Művészetek Háza (Fő utca 127.)**
14.00–17.00 **FLAMENCO KURZUS**

január 21. szombat **Művészetek Háza (Fő utca 127.)**
16.30 **KOLOMPOS FARSANGI MULATSÁG**

január 24. kedd **Művészetek Háza (Fő utca 127.)**
19.00 **DUMASZÍNHÁZ** (Kiss Ádám a nagy világban)

január 26. csütörtök **Művészetek Háza (Fő utca 127.)**
18.30 **MAGYAR KULTÚRA NAPJA**

KLUBJAINK

• „LELKÜNK DOKTORAI A FILMEK” FILMKLUB

Egy-egy film befolyásolja, megváltoztathatja az életünket, segíthet feldolgozni a nehézségeinket. A filmek megtekintése után csoportosan feldolgozzuk, megbeszéljük az adott filmet.

Január 13. péntek 18.30 **21 gramm** – Mi az élet súlya?

Január 27. péntek 18.30 **Fekete hattyú**

• HONISMERETI KLUB

Január 13. péntek 18.30

Szeretettel várunk mindenkit, aki érdeklődik a helytörténet és a honismeret iránt.

• ÚJRAINDUL A SZÍNJÁTSZÓ KÖR PILISVÖRÖSVÁRON!

Január 14. szombat 10.00

Csináljunk előadást a Vörösvári Napokra! Várunk minden szerepelni vágyót!

• TÁRSASJÁTÉK KLUB

Január 7. szombat 15.00–18.00

• KÖNYVKLUB (Városi Könyvtár)

Január 10. kedd 17.30

• IFI FILMKLUB

Január 17. kedd 17.30

Különleges filmek, jó színészek, beszélgetések. Ez vár, ha eljössz az ifi filmklubba. Van kedvenced, amit úgy érzel, hogy másnak is látnia kell? Mutasd be nekünk, hogy mi is megszeressük.

IDŐPONTVÁLTOZÁS!

• FOLTVARRÁS

Szeretettel várunk

minden alkotni vágyó érdeklődőt **kéthetente KEDDEN 18 óráig!**



"A Tempo" Újévi koncert

Az "A Tempo" Koncertfűvös Zenekar ezúton szeretettel meghívja Önt és kedves családját a soron következő rendezvényére:

ÚJÉVI KONCERT

Helyszín: Zeneiskola - koncertterem
2085 Pilisvörösvár Szabadság u. 21.
Bejárat a Major u. felől!

Időpontja: 2017. január 1. 17 óra
A belépés a koncertre díjtalan!

Kellemes ünnepeket kívánunk Önöknek!

TANFOLYAMOK:

FLAMENCO KURZUS KEZDŐKNEK

Január 21. szombat 14.00–17.00

Bevezetés a flamenco világába! Tánckurzus! Korhatár: 14 éves kortól akár 60 éves korig! Szenvedély! Ritmus! Érzelmek!

3 intenzív órában ízelítőt kapnak a résztvevők a flamenco életérzéséből, megismerkednek a kar és a lábtechnika alapjaival, és az egyszerűbb flamenco ritmusokkal, mint flamenco tangó, flamenco rumba! Ha nincs párod, nem számít! A flamenco NEM páros tánc! Jöhetnek nők és férfiak is egyaránt, előképzettség sem szükséges.

Amit az órára hozz magaddal: szenvedély és jókedv, flamenco cipő (vastag sarkú, kb. 5-6 cm magas, kényelmes, kopogós, stabil cipő) vagy néptánc-karaktercipő. Kényelmes felső, bő szoknya vagy nadrág. Várok mindenkit szeretettel!

A kurzust vezeti: Lippai Andrea, Harangozó Gyula-díjjal és Köztársasági Érdemkeresztrel küntetett táncművész, koreográfus, táncpedagógus.

Érdeklődés: lippaiandrea65@gmail.com, (06 20 326 0793)

További infó: <https://www.facebook.com/FlamenCorazonArte>

AGYKONTROLL TANFOLYAM

Ingyenes ismertető előadás:

2017. február 21. kedd 17 óra

Karácsonyi ajándéknak is kiváló!

Időpont: 2017. március 18., 19., 25., 26.

Előadók: **Domján Gábor, Domján Sebestyén**

Programjainkat figyelemmel kísérhetik megújult honlapunkon és Facebook-oldalunkon! www.mhvp.hu, Facebook: Művészetek Háza, Pilisvörösvár

KARÁCSONYI KONCERT a ZENEISKOLÁBAN

2016. december 22.
csütörtök 18 óra

dallamok képek színek fények illatok **hangok** ízek formák meglepetés dallamok képek színek illatok **hangok** ízek formák meglepetés dallamok képek színek fények illatok **hangok** ízek formák meglepetés dallamok képek színek fények illatok



Pilisvörösvári Cziffra György Alapfokú Művészeti Iskola
Pilisvörösvár Szabadság u. 21. (bejárat a Major u. felől)



FLAMENCO KURZUS

KEZDŐKNEK

Vezeti: Lippai Andrea

Horangozó Gyula díjjal és Köztársasági Érdemkereszttel
kitüntetett táncművész, koreográfus, táncpedagógus



3 intenzív órában ízelítőt kapnak a résztvevők a Flamenco életérzéséből, megismerkednek a kar és a lábtechnika alapjaival, és az egyszerűbb flamenco ritmusokkal, mint flamenco tangó, flamenco rumba.

Korhatár: 14 éves kortól akár 60 éves korig!

Részletek: www.mhvp.hu. Érdeklődés: lippaiandrea65@gmail.com

2017. Január 21.

14.00 -17.00-ig

Művészetek Háza Pilisvörösvár

MŰVÉSZETEK HÁZA PILISVÖRÖSVÁR

2085 Pilisvörösvár, Fő u. 127. Telefon: 26 333-094



Marc Camoletti:

Négy meztelen férfi

vígjáték két felvonásban



Esztergályos Cecília - Pap Kati-Végh Judit-Hábermann Livia

Barabás Kiss Zoltán-Beleznay Endre-Baronits Gábor-Timon Barnabás

2017. január 20. 19.00

Jegyárak: 3000Ft, 2500 Ft, 2000Ft

Jegyek december 7-től vásárolhatóak, 9-20 óráig



Mint minden évben, az idén is felállította az önkormányzat a város karácsonyfáját a Fő téren, a városháza előtt. A 10 méteres formás fenyőfát Manhertz István (Honvéd utca) ajánlotta fel. A fát a város gondokság munkatársai vágták ki, szállították el, állították és díszítették fel november 23-án egy bérelt darus autó segítségével.

De nem csak a karácsonyfa öltözött ünnepi fénybe. Az advent első vasárnapja előtti hétfőn felszerelték a díszkivilágítást a város főbb közlekedési pontjain. Az önkormányzat által tavaly vásárolt, illetve felújított és bővített fényfüzérék a Fő téren, a Hősök téren, a Vásár téren, a Templom téren és a Ligeti Szent Család templom előtti részen kaptak helyet. Így sötétedés után meghitt, ünnepi hangulatot teremtenek városszerte.

KARÁCSONYI FÉNYEK

